



SILENCIOSO Y POTENTE EN DISEÑO ESTILIZADO
GEZE SLIMDRIVE EMD – EL ACCIONAMIENTO
DE PUERTA BATIENTE



ÍNDICE DEL CONTENIDO

Introducción: Silencioso y potente en diseño estilizado	4
Ventajas de producción y ejemplos para áreas de aplicación	5
El grupo constructivo Slimdrive EMD/EMD-F en una sinopsis	6
Características técnicas, sinopsis de los tipos de montaje	7
Áreas de aplicación	8
Slimdrive EMD para aseos de discapacitados – Fiabilidad en cualquier lugar	9
Interrupción de programa	10
Regletas de sensores de seguridad: Accionamientos automáticos óptimamente controlados y asegurados	11
Higiénicamente un paso adelante: Sistemas de puertas batientes GEZE controlados sin contacto	12
GEZE Programa radioeléctrico. Activación inalámbrica con sistema	13
Planos de montaje: Montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras	14
Planos de montaje: Montaje sobre marco con guía de deslizamiento lado opuesto bisagras	16
Planos de montaje: Montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras	18
Planos de montaje: Montaje sobre hoja con guía de deslizamiento, lado bisagras	20
Planos de montaje: de 2 hojas, montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras	22
Planos de montaje: de 2 hojas, montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado opuesto bisagras	23
Planos de montaje: de 2 hojas, montaje sobre marco con brazo de empuje, lado opuesto bisagras	24
Planos de montaje: de 2 hojas, montaje sobre marco con guía de deslizamiento, lado bisagras	25
Medidas de montaje de sensores de seguridad GC 334 y regleta de sensores con tirador	26
Esquema de cableado Slimdrive EMD/EMD-F, de 1 y 2 hojas	27
Certificados TÜV	30



Z-UP Stuttgart, Germany

INTRODUCCIÓN



Silencioso y potente en diseño estilizado

El accionamiento de puerta batiente electromecánica GEZE Slimdrive se caracteriza por un sinfín de posibilidades de aplicación y deja a los arquitectos y decoradores mucho espacio para ideas. El accionamiento compacto de sólo 7 cm de altura mueve grandes y pesadas puertas interiores y exteriores de forma silenciosa y con suma facilidad. De este modo el Slimdrive EMD de modelo de construcción verificado según DIN 18650 es la solución ideal, cuando junto a la capacidad de prestaciones se requieren las mínimas emisiones de ruido.

La gama de aplicaciones alcanza desde instalaciones públicas, pasando por edificios de oficinas y hoteles hasta objetos en áreas de enfermos y de asistencia. La más moderna técnica de control en combinación con un motor de altas prestaciones libre de mantenimiento y de bajo desgaste, aseguran también en puertas intensamente frecuentadas, el servicio fiable. Todo esto abre posibilidades de concepción multifacéticas; aún con condiciones de espacio estrechas y sobre perfiles angostos.

Para puertas de protección contra humo y fuego existe asimismo una variante: Slimdrive EMD-F está homologado para puertas de una o dos hojas por el Instituto Alemán de Tecnología de Construcción (Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt)) para estas aplicaciones.

GEZE GmbH ofrece asimismo como único fabricante, una serie completa de accionamientos automáticos de puertas en óptica de 7 cm. La gama de productos Slimdrive engloba sistemas automáticos de puertas para puertas giratorias, lineales, telescópicas y corredizas telescópicas y semicirculares, así como plegables. Debido a su altura constructiva extremadamente baja se alcanza una integración en la fachadas de efecto elegante y casi invisible.

GEZE ofrece un extenso servicio; rápido y competente.

VENTAJAS DEL PRODUCTO**DIN 18650**

Slimdrive EMD, el sistema de accionamiento electromecánico silencioso para puertas batientes de una o dos hojas, es una pieza potente de tecnología altamente comprimida. Todos los accionamientos de la serie son de modelo de construcción verificado y certificado según DIN 18650 así como BGR 232 (corresponde a EN 954-1) y cumplen naturalmente con los más recientes estándares de seguridad como técnicos.

Otras ventajas del producto

- Motor de altas prestaciones de bajo mantenimiento y reducido desgaste garantiza un servicio fiable
- Las dimensiones de accionamiento muy reducidas permiten el montaje aún en condiciones de espacio restringidas, especialmente en perfiles angostos.
- Extremadamente flexible debido a muchas posibilidades de conexión, p.ej. cerradura motorizada, programador con display, abrepuertas eléctrico, contactos de seguridad, etc.
- Comunicación inteligente a través de sistema de bus posibilita un cableado sencillo
- Todos los parámetros de la puerta, p.ej. velocidad de apertura, cierre y tope final, se adaptan óptimamente
- Función servo de soporte regulable, para poder abrir la puerta también manualmente con suma facilidad
- Estándar: Funciones Push-and-go (presionar y avanzar) pueden ser conectadas y desconectadas a voluntad
- En modo de baja energía, el accionamiento mueve la puerta con velocidad de desplazamiento reducida
- Interfaz CAN opcional para la realización de requisitos exigentes como control de esclusas
- Para puertas batientes de dos hojas con secuencia de cierre integrada en el sistema de accionamiento

**EJEMPLO PARA ÁREAS DE APLICACIÓN**

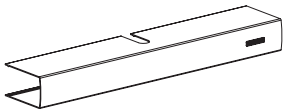
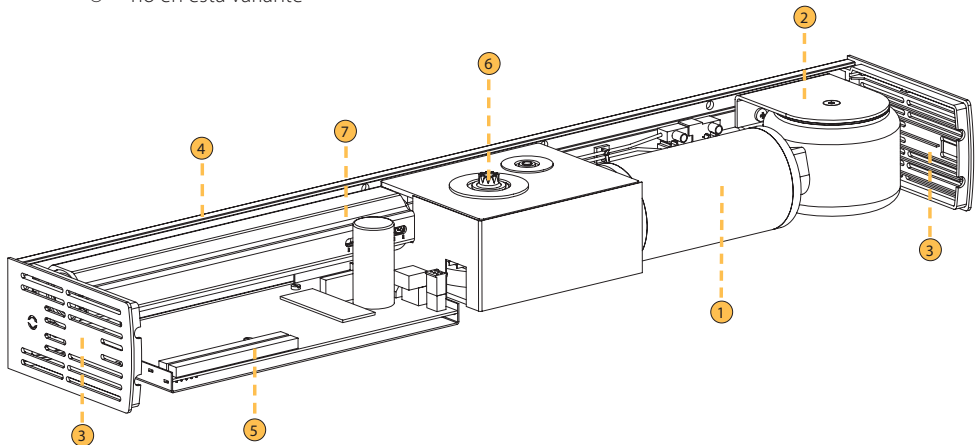
- En todo lugar donde la técnica y la óptica deben estar armonizadas entre sí de la mejor manera posible y donde accionamientos con grandes dimensiones presentan un efecto molesto sobre la imagen general.
- Cuando se deben evitar fuertes desarrollos de ruidos
- En puertas grandes y pesadas; como en hospitales, instalaciones de viviendas para discapacitados y personas de la tercera edad y en hoteles; que deben ser movidas sin esfuerzos.
- Para puertas interiores y exteriores de dos hojas, que también deben cerrar en la secuencia correcta, sin corriente (EDM F-IS)
- Los sistemas automáticos de puertas batientes GEZE se caracterizan por un montaje sencillo y pueden ser también instalados con posterioridad

Apropiado para puertas de protección contra humo y fuego de una o dos hojas: todas las variantes EDM F

El grupo constructivo GEZE Slimdrive EMD/EMD-F en una sinopsis

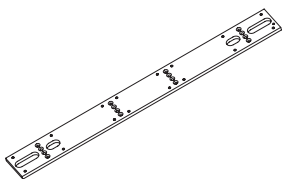
Componentes	EMD	EMD-F
1 Unidad motor reductor	●	●
2 Transformador	●	●
3 Piezas laterales	●	●
4 Placa base	●	●
5 Control	●	●
6 Eje de accionamiento, pasante	●	●
7 Acumulador mecánico de energía	○	●

● = Estándar
○ = no en esta variante



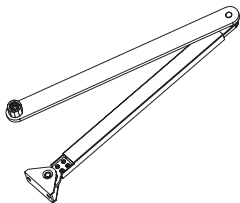
Cobertor

- Anodizado o en color
- En ejecución de 2 hojas, con cobertor corrido o con pieza intermedia.



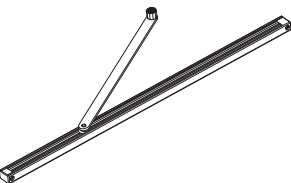
Placa de montaje para accionamientos (opción)

- Según la situación de montaje se requiere una placa de montaje.
- En general para la simplificación del montaje se recomienda una placa de montaje.
- En ejecución de 2 hojas, también corrido o con pieza intermedia.



Brazo de accionamiento

- Para profundidad de dintel de 0–100 mm, 100–200 mm, 200–300 mm



Guía de deslizamiento con palanca

- El montaje depende del tipo de tope elegido.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

		EMD	EMD-F
Dimensiones del accionador (A x H x P)		650 x 70 x 121 mm	650 x 70 x 121 mm
Fuerza de cierre ajustable		○	EN 3-6
Peso máx. de hoja		180 kg	230 kg
Anchura mín. de hoja	con guía de deslizamiento	850 mm	850 mm
	con brazo	750 mm	750 mm
Anchura máx. de hoja		1.400 mm	1.400 mm
En puertas de protección contra fuego equipadas con guía de deslizamiento = anchura máx. de hoja 1250 mm (según EN 1154)			
Ángulo de apertura máx. de puerta, regulable		115°	115°
Alimentación de corriente		230 V CA, 50/60 Hz, tolerancia +10/-14%	
Consumo de potencia		230 W	230 W
Tensión de alimentación para dispositivos periféricos 24 V CC		1200 mA	1200 mA
Funciones	Automático	●	●
	Servo	○	●
	Baja energía	●	●
	Push&Go	●	●
Modos de servicio (a través de interruptor interno de programa)		Automático	Automático
		Noche	Noche
		Abierta permanentemente	Abierta permanentemente
Velocidad de apertura y cierre regulable		●	●
Tope eléctrico regulable		●	●
Tope mecánico regulable		○	●
Detección de discapacitados y reversión		●	●
Retardo de activación, regulable		0-20 seg.	0-20 seg.
Tiempo de mantenimiento de apertura, regulable		0-60 seg.	0-60 seg.
Rango de temperatura		-10 hasta +50 °C	-10 hasta +50 °C
Grado de protección		IP 20	IP 20
Procedimiento de apertura y cierre		controlado por micro-procesador	controlado por micro-procesador

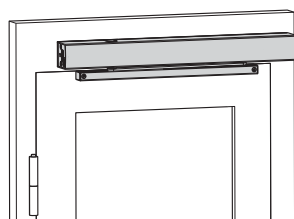
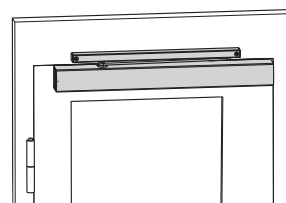
● = estándar

● = conectable selectivamente

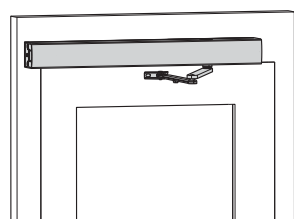
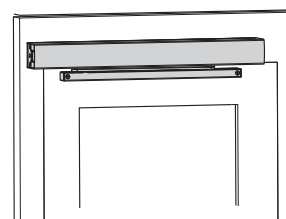
○ = en esta variante no es posible

SINOPSIS DE
LOS TIPOS DE MONTAJE

Montaje lado bisagras

Montaje sobre marco
con guía de deslizamientoMontaje sobre hoja
con guía de deslizamiento

Montaje lado opuesto bisagras

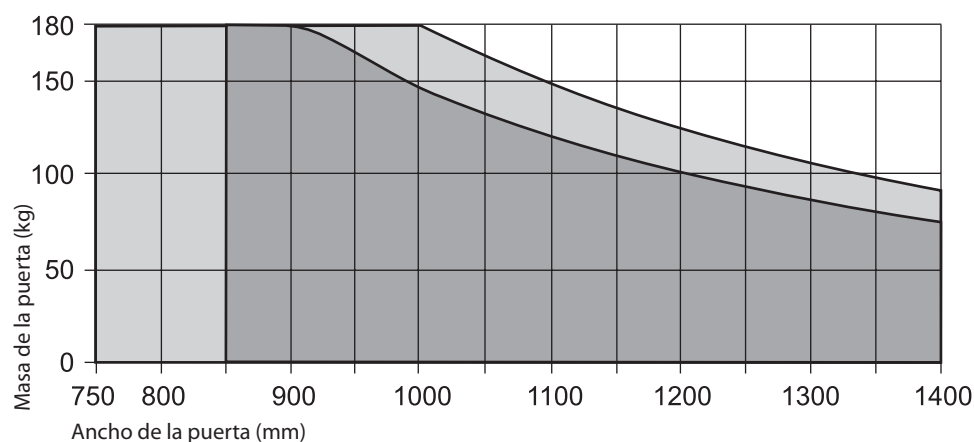
Montaje sobre marco
con brazo de empujeMontaje sobre marco
con guía de deslizamiento

ÁREAS DE APLICACIÓN

Anchuras de hojas individuales dependientes del peso de la hoja

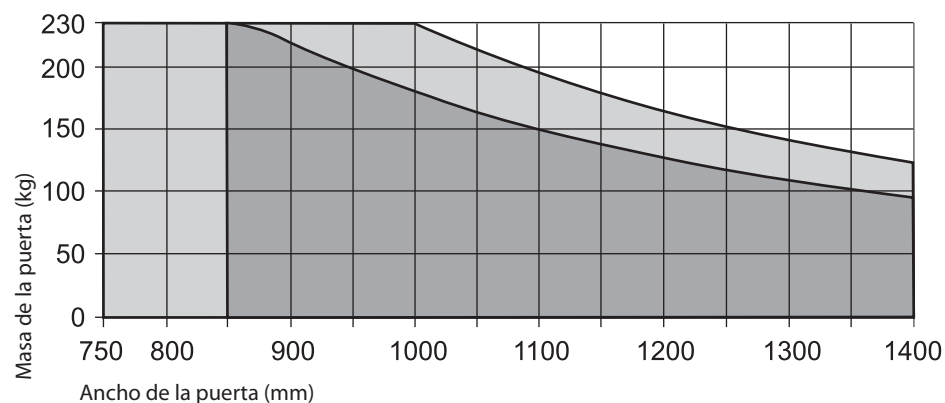
 Brazo de empuje
 Guía de deslizamiento

Área de aplicación máx. EMD



Área de aplicación máx. Slimdrive EMD-F

 Brazo de empuje
 Guía de deslizamiento



Distancias entre bisagras en instalaciones de dos hojas (con / sin IS)

Tipo de montaje	Distancia entre bisagras		
Montaje sobre marco con guía de deslizamiento	mín. 1700 mm	máx. 2500 mm	máx. 2800 mm, no en puertas de protección contra incendios
Montaje lado opuesto bisagras con guía de deslizamiento	mín. 1700 mm	máx. 2500 mm	máx. 2800 mm, no en puertas de protección contra incendios
Montaje lado opuesto bisagras con brazo de empuje	mín. 1500 mm	máx. 2800 mm	máx. 2800 mm

Anchuras de hojas individuales dependiendo del peso de la hoja, véase diagrama de aplicaciones arriba

Sinopsis de pares Slimdrive EMD-F

Tipo de montaje		Montaje sobre marco lado bisagras	Montaje sobre hoja lado bisagras	Montaje sobre marco lado opuesto bisagras	
Elemento de acoplamiento		Guía de deslizamiento	Guía de deslizamiento	Guía de deslizamiento	Brazo de empuje
Tensión previa de muelle		mín. máx.	mín. máx.	mín. máx.	mín. máx.
Tamaño de cierrapuertas EN 1154		3 ... 5	3 ... 5	3 ... 5	4 ... 6
Pares de cierre		20 ... 45 Nm	17 ... 43 Nm	20 ... 45 Nm	35 ... 70 Nm
Pares de apertura	automático	122 ... 97 Nm	125 ... 96 Nm	115 ... 90 Nm	máx. 150 Nm
	manual	45 ... 66 Nm	50 ... 73 Nm	42 ... 65 Nm	61 ... 88 Nm

Nota: Para servicio automático, las puertas tienen que estar equipadas con bisagras adecuadas.- Se requiere un tope de puerta.

GEZE Slimdrive EMD para aseos de discapacitados – Fiabilidad en cualquier lugar

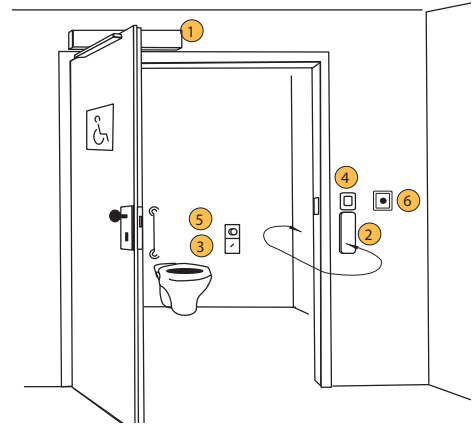
ÁREAS ESPECIALES DE APLICACIÓN

Un aseo para discapacitados debe estar preparado de tal manera, que personas con diferentes discapacidades puedan utilizar la instalación sanitaria sin que necesiten de ayuda externa. El accionamiento de puerta batiente Slimdrive EMD ofrece también aquí una ayuda irrenunciable y garantiza un considerable confort.

GEZE realiza espacio vital; libre de barreras y adecuado para discapacitados



LTU Arena, Düsseldorf, Germany



- ① Slimdrive EMD
- ② Pulsador de gran superficie ABRIR PUERTA (interior y exterior)
- ③ Conmutador: Bloquear/desbloquear puerta
- ④ Aviso luminoso "Ocupado"
- ⑤ Luz de control "Ocupado"
- ⑥ Interruptor de parada de emergencia

Descripción funcional

Tras oprimir el pulsador de gran superficie en el lado exterior del lavabo la puerta se abre automáticamente y cierra de forma autónoma tras concluir el tiempo de mantenimiento de apertura regulable.

El usuario acciona desde el interior del aseo el conmutador y se activa la indicación luminosa exterior de "Ocupado". Simultáneamente el pulsador de gran superficie interior y exterior se desactiva. De este modo la puerta no puede ser abierta por ningún tercero, ni accidentalmente por el usuario. El abrepuertas bajo corriente impide la apertura manual de la puerta desde el exterior. Para abandonar la instalación sanitaria el usuario acciona nuevamente el conmutador. La indicación externa de "Ocupado" y la luz de control interna se apagan. A través de contacto en el pulsador interno de gran superficie ABRIR PUERTA se activa el accionamiento y la puerta se abre inmediatamente.

En caso de corte de energía eléctrica el abrepuertas de corriente de reposo se desenclava y el usuario puede abandonar el aseo presionando o tirando de la puerta. Mediante accionamiento del pulsador de gran superficie, la puerta permite ser abierta aún con la instalación bajo corriente. En casos de emergencia la puerta puede abrirse manualmente desde el exterior mediante una llave o accionamiento del interruptor Paro-Emergencia.

Interrupor de programa para selección del estado de servicio de puertas batientes automáticas

**Interruptor de programa de display**

Manejo electrónico a través de pulsadores	de cierre con llave en rutas de evacuación y emergencia
GEZE DPS	GEZE DPS-SCT

**Interruptor de programa por teclas**

Manejo electrónico a través de pulsadores	de cierre con llave en rutas de evacuación y emergencia
GEZE TPS	GEZE TPS-SCT

**Interruptor mecánico de programa**

Manejo mecánico a través de pomo giratorio	con llave en rutas de evacuación y emergencia
GEZE MPS	GEZE MPS-ST



Los siguientes modos de servicio permiten configurarse con el interruptor de programa:

Modo de servicio abierto permanentemente

La puerta se desplaza a la posición ABIERTA y permanece allí. El detector de movimiento o bien el emisor de contacto están desactivados.

**Modo de servicio nocturno**

El accionamiento está desconectado, la puerta permite abrir y cerrarse a mano.

Opción: La puerta abre y cierra sólo mediante activación a través de un emisor de contacto "Autorizado".

**Modo de servicio hora de cierre (una dirección)**

La puerta se abre y cierra, sólo cuando una persona avanza desde el interior al exterior.

El detector de movimiento exterior está inactivo, el interior se conmuta a activo.

**Modo de servicio automático**

La puerta se abre, en el momento que se produce la activación a través del detector de movimiento y cierra nuevamente tras un tiempo ajustable. Los sensores de seguridad sirven para la supervisión del área de basculación. El movimiento de la puerta se para, en el momento que una persona se encuentra en el área de abatimiento.

Hoja fija conectar/desconectar

En instalaciones de dos hojas se permite desactivar la activación de la hoja pasiva. En este modo la hoja pasiva permanece cerrada y el movimiento de la puerta se ejecuta exclusivamente por la hoja de paso.

Modo de servicio OFF (sólo con TPS y MPS)

El accionamiento está desconectado y la puerta puede moverse manualmente.

Interruptor con llave

Bloqueo del interruptor del programa posible a través de un pulsador con llave (para puertas ubicadas en rutas de evacuación y emergencia).

Accionamientos automáticos óptimamente controlados y asegurados

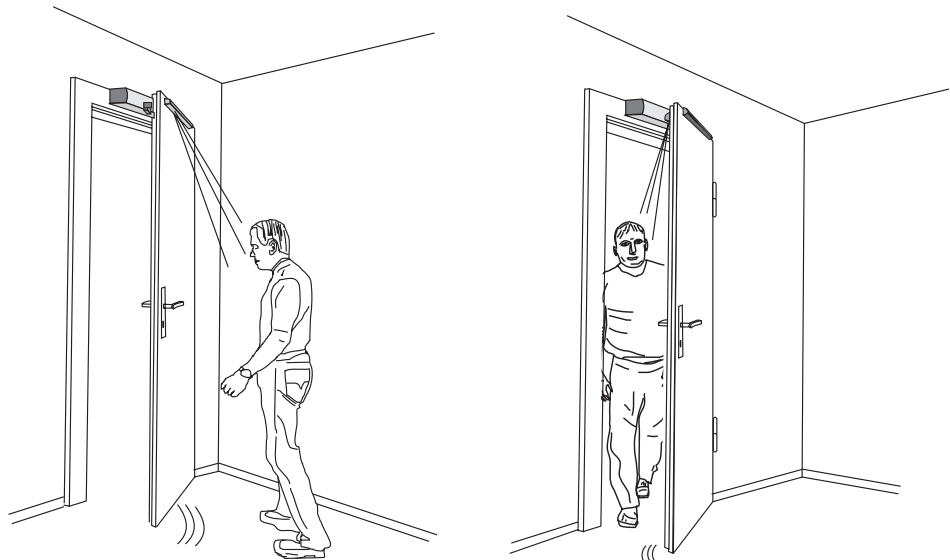
GEZE REGLETAS DE SENSORES

Regletas de sensores de seguridad se emplean para la supervisión y aseguramiento del área de abatimiento en puertas de hojas batientes automatizadas. El montaje se realiza a ambos lados, directamente sobre la hoja de la puerta. De este modo se garantiza tanto durante la apertura como también el cierre de la puerta, la máxima protección posible.

Principio de funcionamiento

Las regletas de sensores GEZE trabajan sobre la base de luz infrarroja activa. Un haz infrarrojo de onda corta se emite desde el transmisor y se registra por el receptor mediante reflexión en el suelo. Gracias a la cortina fotoeléctrica 3D de las regletas de sensores resulta de este modo un área de registro regulable muy exacto. Mediante medición de distancia óptica con las funciones trigonométricas (triangulación) pueden ser registrados de forma fiable, personas y objetos; p.ej. también carritos de la compra y camas de enfermos.

- En dirección de apertura, el movimiento de la puerta se detiene en el momento que los sensores detectan un obstáculo. Es posible y programable una desactivación de pared de los sensores de seguridad.
- En dirección de cierre, la regleta de sensores controla el accionamiento de la puerta durante el cierre y la abren nuevamente.



GEZE Regletas de sensores GC 334

Estos sensores infrarrojos activos regulables electrónicamente con interruptores Dip, sirven para el aseguramiento de puertas de hoja batiente automática de acuerdo a la norma DIN 18650. Se pueden emplear también ante condiciones de suelo difíciles; por ejemplo con esteras estriadas y rieles metálicos así como en suelos oscuros y absorbentes.

- Sencillo montaje por clic en los perfiles de alojamiento del sensor
- Puesta en servicio totalmente automática a través de tecla de programación; también para varios dispositivos interconectados
- Sencilla posibilidad de ajuste (p.ej. asignación de salida, frecuencia, modo en segundo plano, zona gris) a través de interruptores Dip
- Segundo relé de salida integrado en el sensor, para asegurar tanto el lado bisagras, como el lado opuesto bisagras con solo una acometida de cable al accionamiento
- Reducido consumo de corriente de los módulos del sensor
- Campo de detección de malla estrecha con amplio campo de registro por módulo de sensor
- Máximo estándar de seguridad a través de una autosupervisión continua

Elementos de activación para sistema de puertas batientes automáticas

Elementos de mando

- ① Interruptor de programa integrado
- ② Interruptor de programa por teclas
- ③ Interruptores de llave

Activación y seguridad

- ④ Pulsador de activación
- ⑤ Regleta de sensores activa infrarroja
- ⑥ Abrepuertas eléctrico

Activación sin contacto

- ⑦ AIR 12 Cleanscan
- ⑧ Detector de movimiento por radar
- ⑨ GEZE Programa radioeléctrico



Un paso adelante en higiene; sistemas de puertas batientes GEZE activadas sin contacto



GEZE Detector de proximidad AIR 12 Cleanscan

Apertura de puerta al instante: con el AIR 12 Cleanscan también se pueden activar puertas interiores sin exigencias de percepción háptica de forma limpia y cómoda. De este modo el sensor infrarrojo activo cuida por ejemplo de un acceso exento de bacterias a la instalación WC, como también condiciones exentas de gérmenes en cocinas de hotel, piscinas de natación y consultorios médicos.

El emisor de impulso se instala a la altura de la zona de la mano y detecta de manera precisa personas y objetos; independientemente de la dirección del movimiento; tanto en una cercanía inmediata de sólo cinco centímetros como también a una distancia de 0,6 metros. Las diferentes amplitudes de detección permiten adaptarse de manera óptima a las condiciones existentes del entorno y a las necesidades del grupo de usuarios. Los sensores exentos de contacto ofrecen un máximo confort de manejo; un acercamiento es suficiente para activar la automatización de apertura; y la ventaja de la higiene absoluta.

- Detector de proximidad sin contacto
- Ajuste variable de la amplitud de palpado en dos etapas
- Registro preciso de personas y objetos; independientemente del sentido de movimiento
- Aplicación universal para montaje sobre superficie o empotrado



GEZE Detector de movimiento por radar GC 302

La técnica de radar se adapta excepcionalmente para detección de objetos en movimiento. Radar (**R**adio **D**etection and **R**anging) significa la localización y detección de objetivos a través de ondas electromagnéticas. Los detectores de movimiento por radar GC 302 de GEZE sirven para la activación fiable de puertas automáticas.

- Configuraciones de confort preprogramadas
- Configuración a través de teclas y mando a distancia
- Evitación de apertura de puertas no intencionadas mediante supresión de tránsito transversal
- SMD+ como nuevo campo de detección para movimientos < 50 mm/s

Activación sin cables con sistema; fiable, confortable y segura a través de presión de tecla

GEZE PROGRAMA RADIOELÉCTRICO



Mandos radioeléctricos para las más diversas aplicaciones de la vida cotidiana significan confort. A los ancianos, personas de movilidad reducida o físicamente débiles le regalan calidad de vida, al personal de asistencia le facilitan el trabajo. Se desarrollan en el día a día de la habitabilidad exenta de barreras y adecuadas para personas mayores, más y más como estándar.

Con una nueva e innovadora solución radioeléctrica, también GEZE ha adaptado su cartera de elementos de activación. La activación inalámbrica de puertas y ventadas con el programa radioeléctrico GEZE hace innecesaria una conexión a la red. Gracias a las mínimas dimensiones de los módulos radioeléctricos, estos permiten ser integrados sin problemas en el accionamiento o en una caja empotrada y pueden también pueden ser fijados directamente en pulsadores de superficie y ser montados sin cables sobre cristal.

Ejemplo para áreas de aplicación

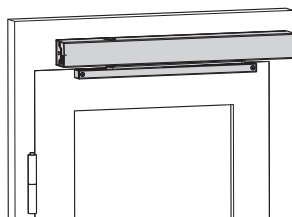
- Reequipamientos sin tendido de cables también adicionalmente a interruptores/pulsadores existentes
- Montaje sin conexión a la red p.ej. sobre cristal
- Activación individual o en grupos de puertas y ventanas
- Activación combinada de puertas y ventanas con un sólo mando a distancia



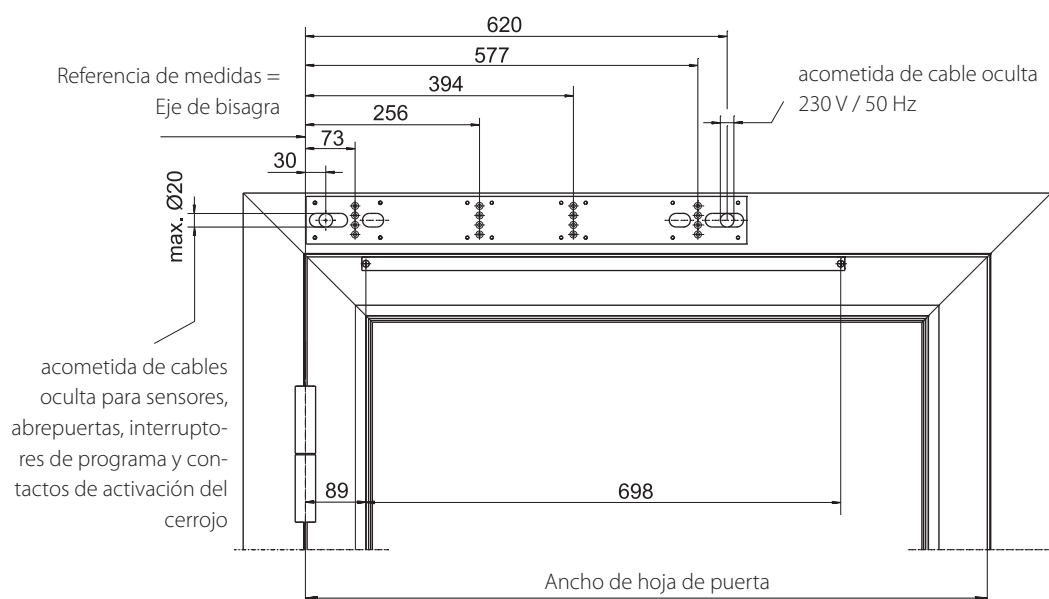
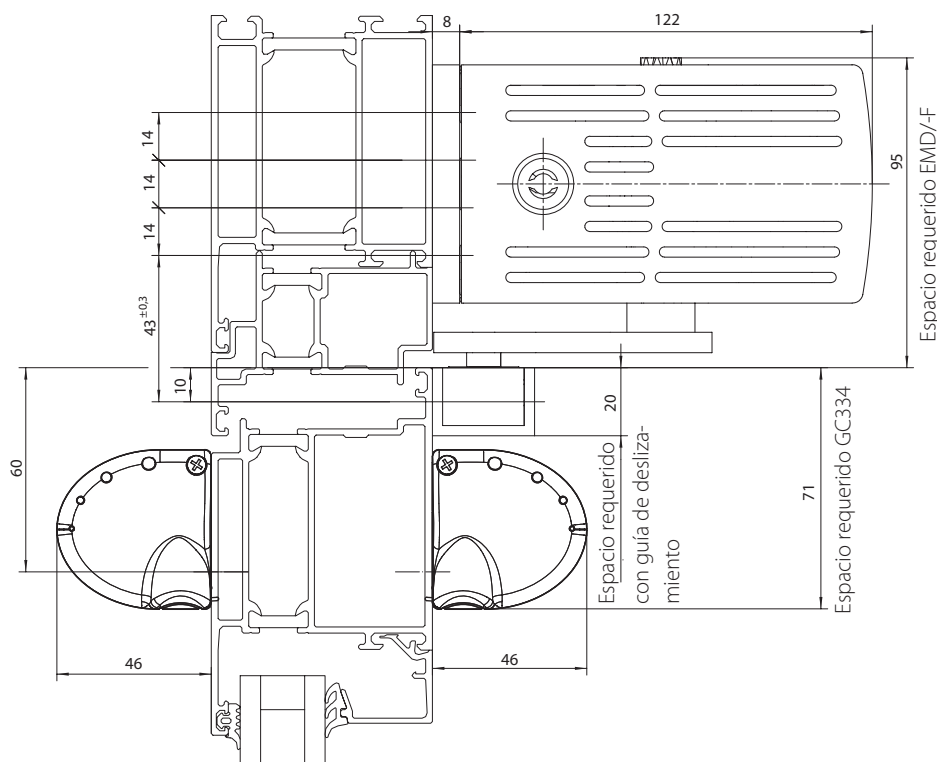
¡El programa radioeléctrico GEZE es seguro! Debido al encriptamiento de las señales radioeléctricas a través de código rotativo con hasta 74 trillones de combinaciones de código, los transmisores radioeléctricos programados no pueden ser "quebrantados". Cada transmisor se programa individualmente y seguro, de manera que se descarta una relación no autorizada de activación radioeléctrica. El transmisor radioeléctrico tiene un alcance de hasta 30 metros. Las puertas pueden ser activadas a grandes distancias también a través de paredes. El receptor radioeléctrico dispone de dos salidas. Sobre cada una de ambas salidas se pueden programar individualmente receptores radioeléctricos y ser evaluados también de manera diferenciada, de acuerdo a la conexión del control. Adicionalmente existe la posibilidad, de seleccionar diferentes modos de servicio a través de un interruptor Dip. Por ejemplo con una presión corta del pulsador la puerta sólo puede ser abierta y con una presión prolongada del pulsador ser mantenida abierta. El programa radioeléctrico es compatible con todos los accionamientos de puertas y ventanas GEZE y especialmente apropiado para puertas batientes automáticas.

Montaje sobre lado bisagras

Plano N° 70106-ep41

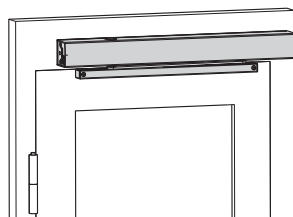
Fijación con placa de montaje**Montaje sobre marco con guía de deslizamiento**

max. vuelo de la puerta: 30 mm
 Ángulo de apertura máx. de puerta: 105°

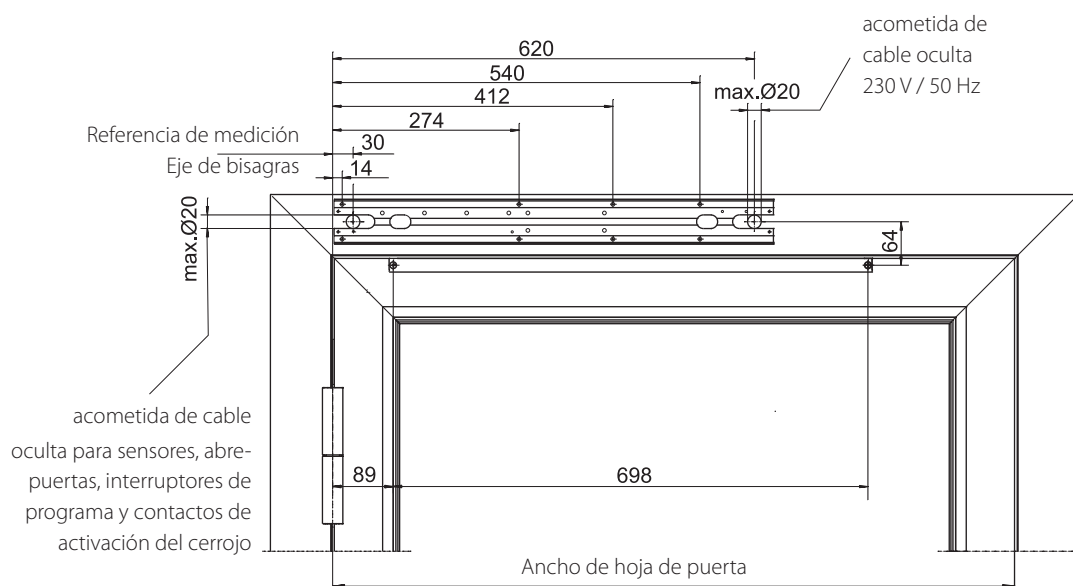
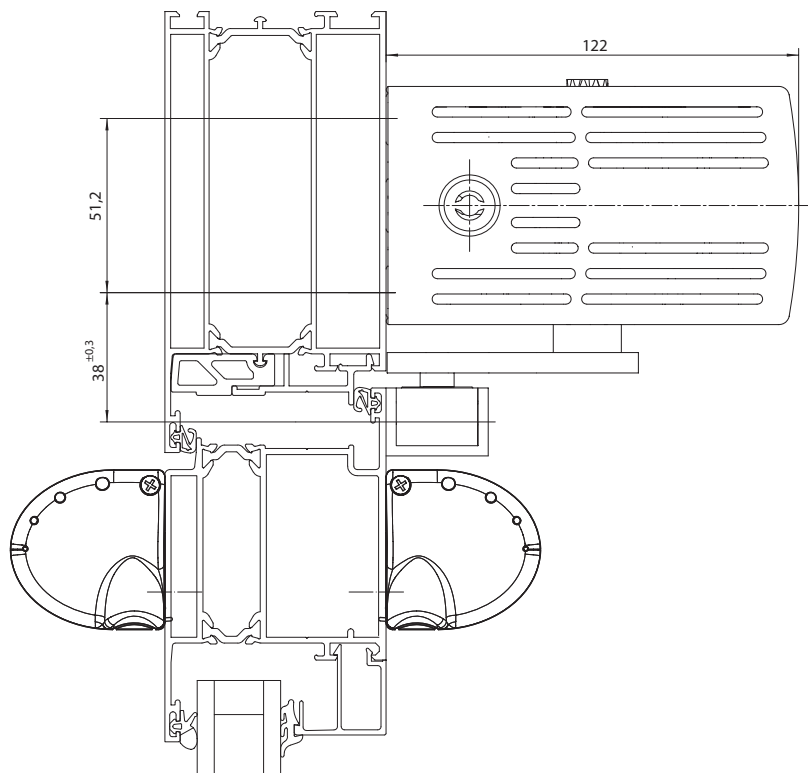
**Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada**

Montaje lado bisagras

Plano N° 70106-ep41

Fijación directa**Montaje sobre marco con guía deslizante**

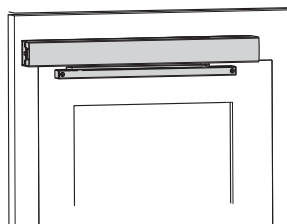
max. vuelo de la puerta: 30 mm
 Ángulo de apertura máx. de puerta: 105°



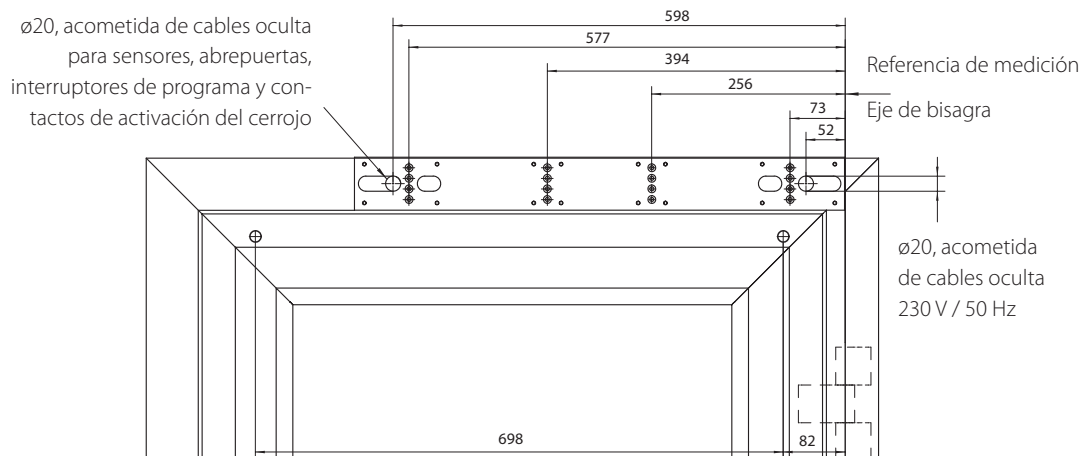
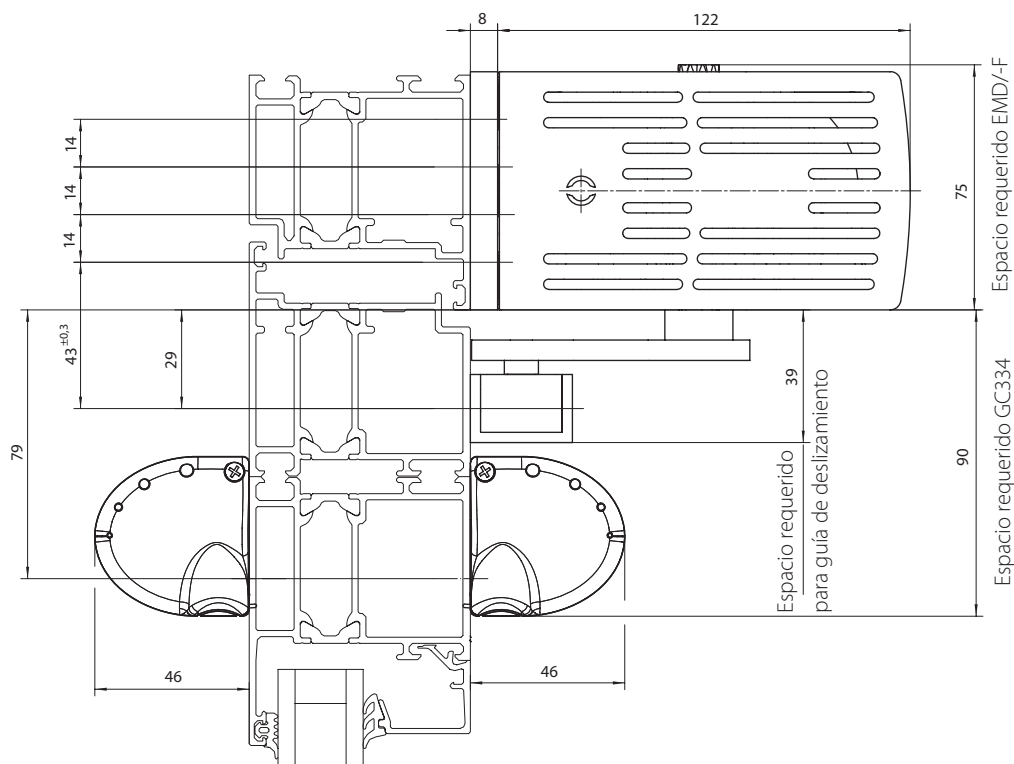
Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada

Montaje lado opuesto bisagras

Plano N° 70106-ep42

Fijación con placa de montaje**Montaje sobre marco con guía de deslizamiento.**

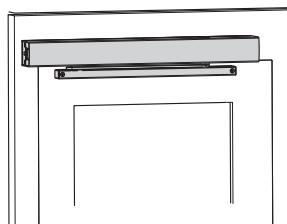
máx. profundidad del dintel: -30 hasta +50 mm
 Ángulo de apertura máx. de puerta: 105°

**Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada**

Montaje lado opuesto bisagras

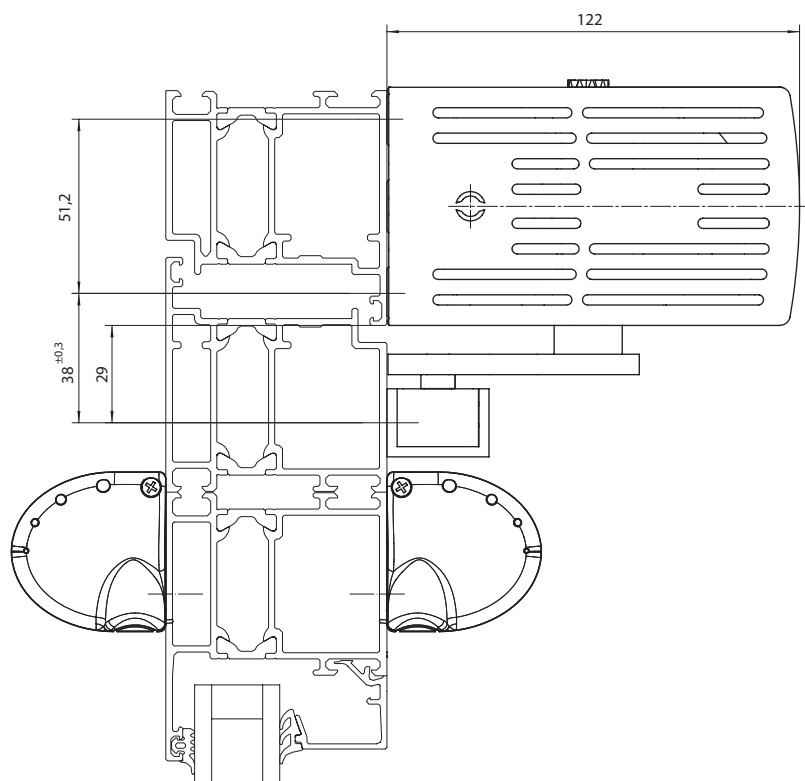
Plano N° 70106-ep42

Fijación directa

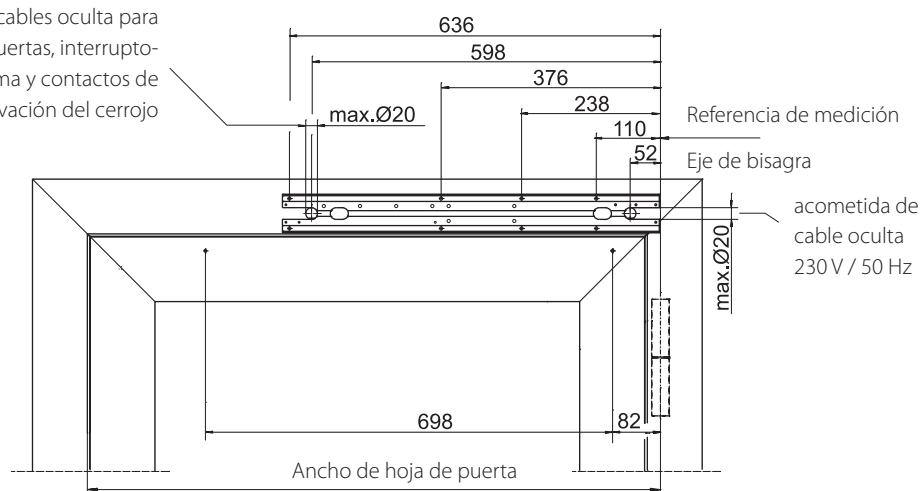


Montaje sobre marco con guía de deslizamiento

máx. profundidad del dintel: -30 hasta +50 mm
Ángulo de apertura máx. de puerta: 105°



acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo



Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada

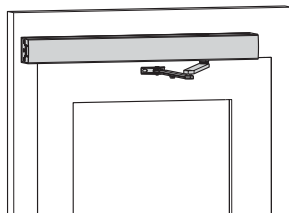
Montaje lado opuesto bisagras

Plano N° 70106-ep43

Fijación con placa de montaje

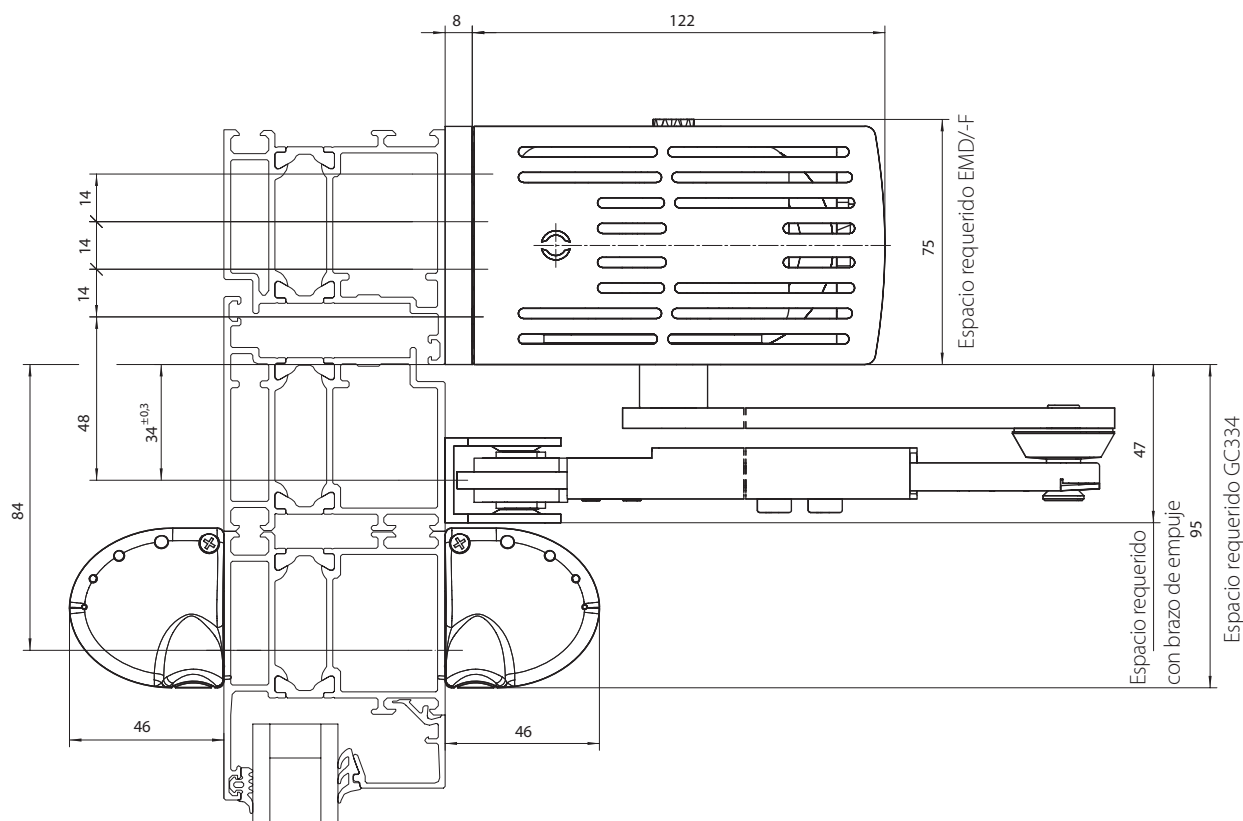
Nota:

En puertas exteriores recomendamos el empleo de brazo de empuje. Se deben considerar adicionalmente las cargas de viento o bien sobrepresión o presión negativa.

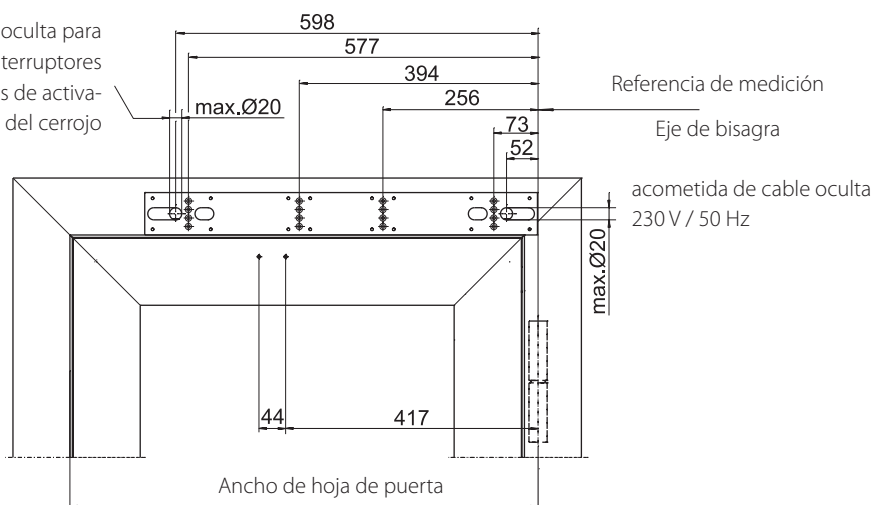


Montaje sobre marco con brazo de empuje

máx. profundidad del dintel: 0 – 100 mm
100 – 200 mm
200 – 300 mm
Ángulo de apertura máx. de puerta: 110°



acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo



Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada

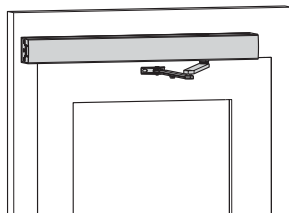
Montaje lado opuesto bisagras

Plano N° 70106-ep43

Fijación directa

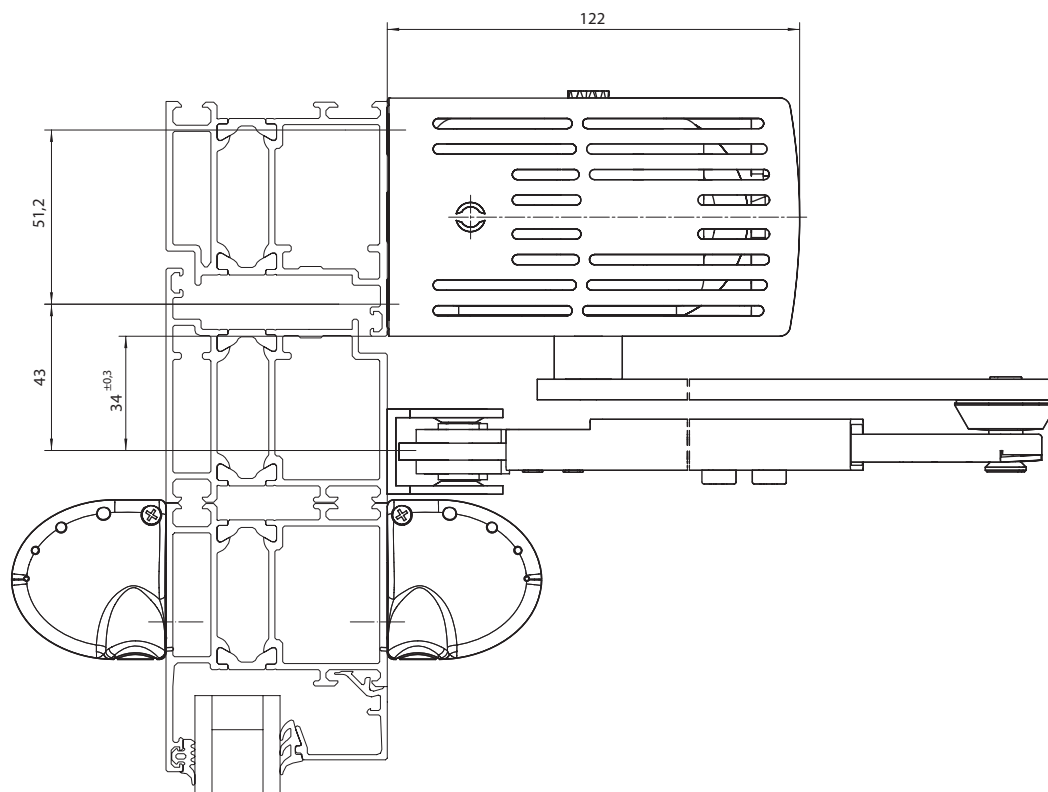
Nota:

En puertas exteriores recomendamos el empleo de brazo de empuje. Se deben considerar adicionalmente las cargas de viento o bien sobrepresión o presión negativa.

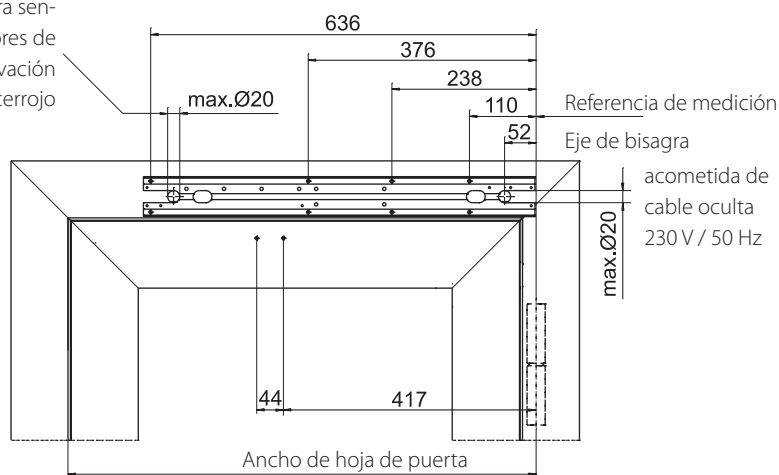


Montaje sobre marco con brazo de empuje

máx. profundidad del dintel: 0 – 100 mm
100 – 200 mm
200 – 300 mm
Ángulo de apertura máx. de puerta: 110°



acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo

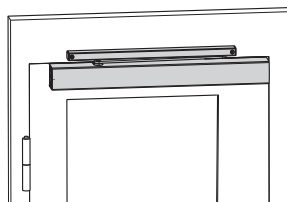


Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada

Montaje lado bisagras

Plano N° 70106-ep44

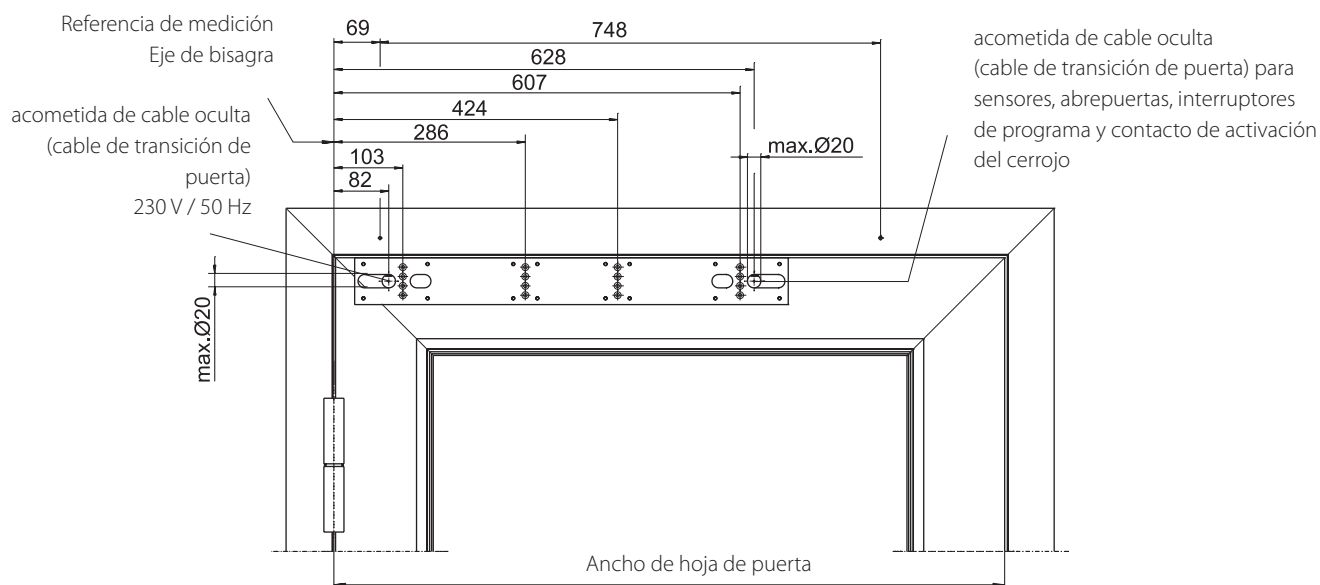
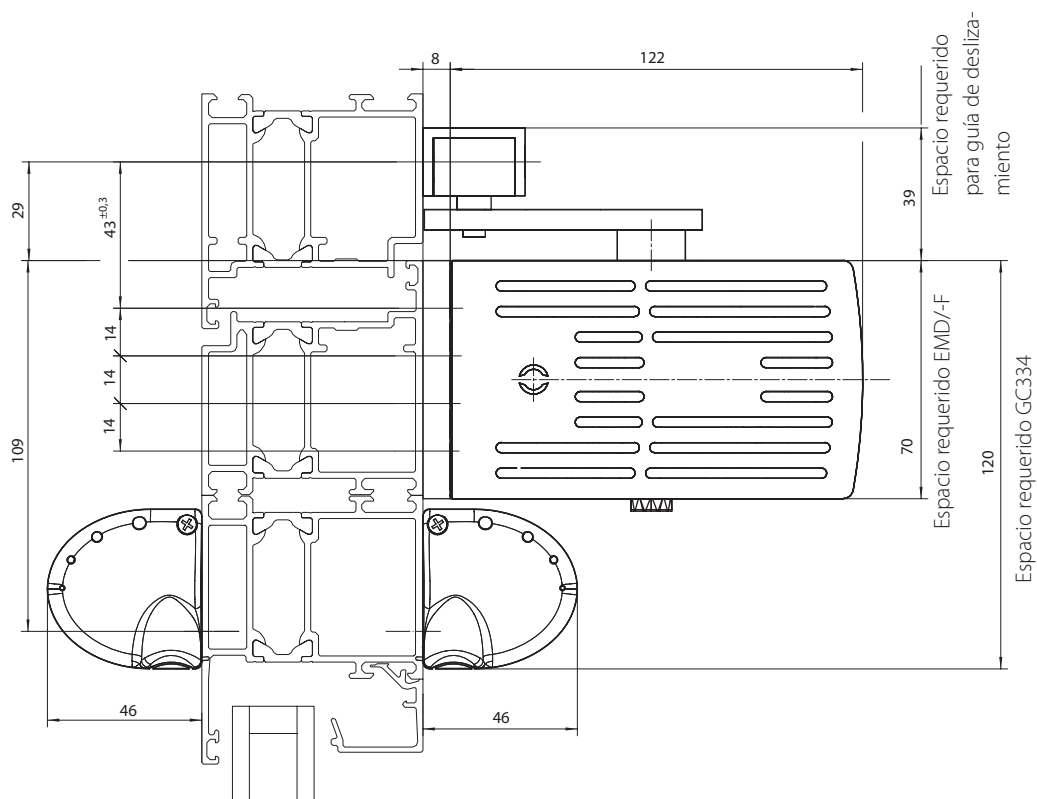
Fijación con placa de montaje



Montaje sobre hoja lado bisagras

máx. vuelo de la puerta: 30 mm

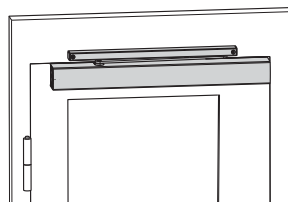
Ángulo de apertura máx. de puerta: 115°



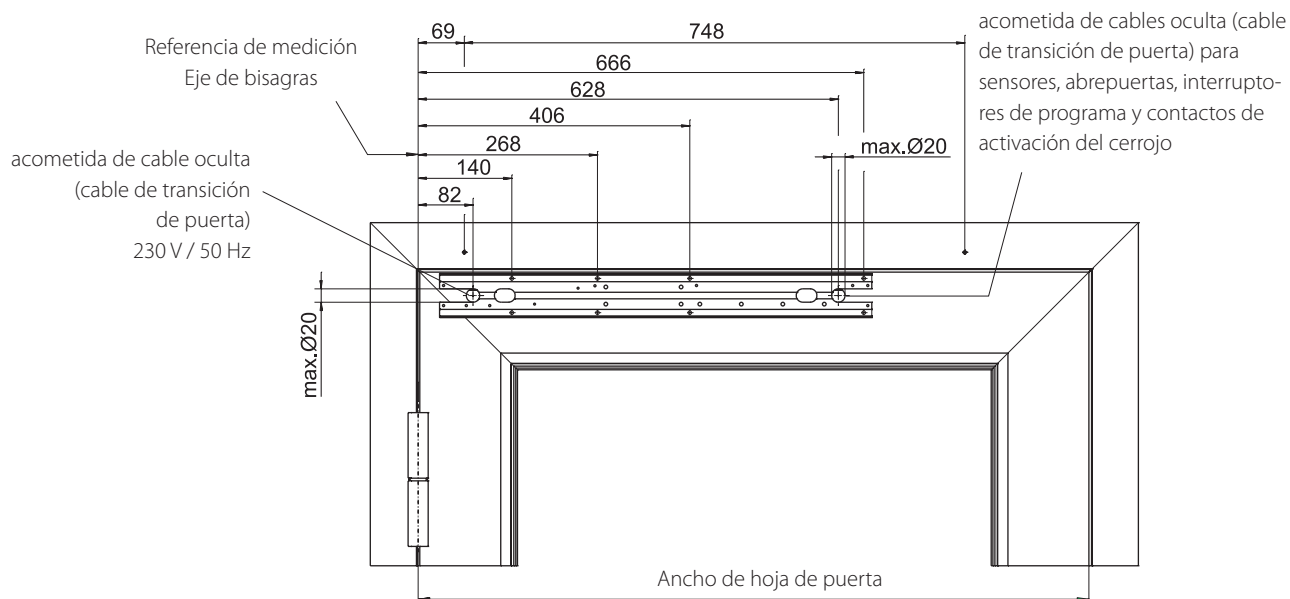
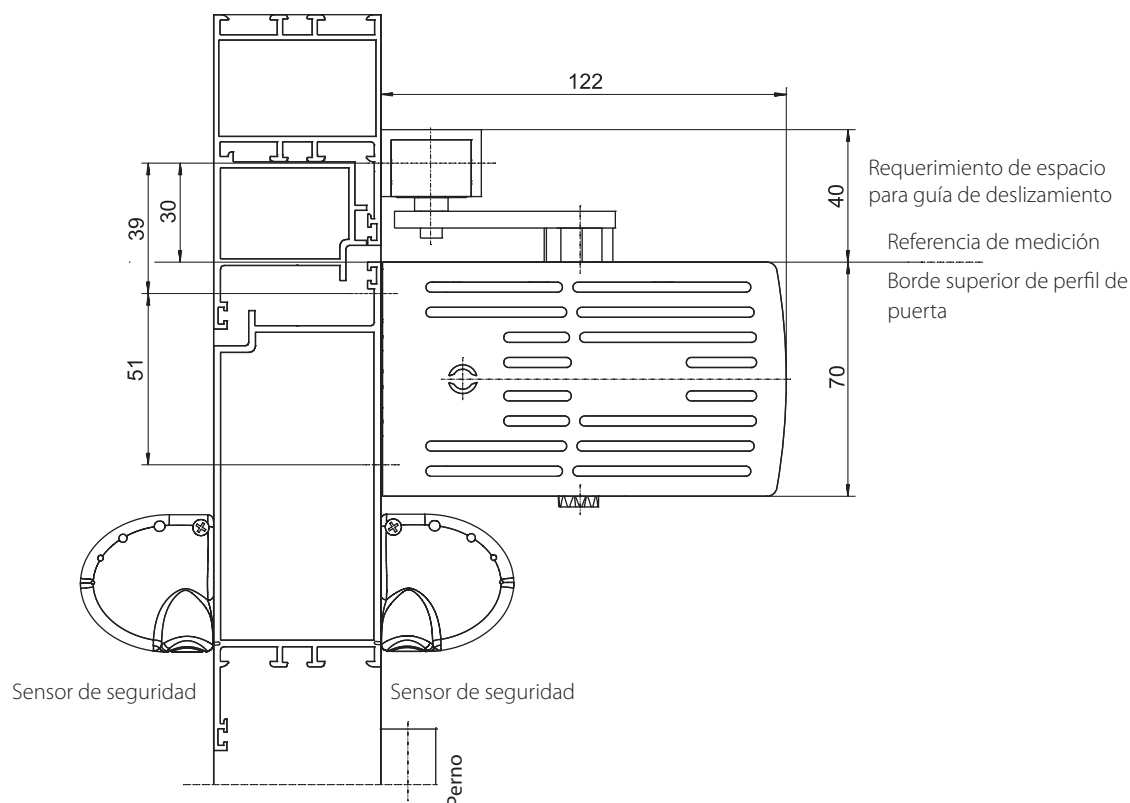
Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada

Montaje lado bisagras

Plano N° 70106-ep44

Fijación directa**Montaje sobre la hoja con guía de deslizamiento**

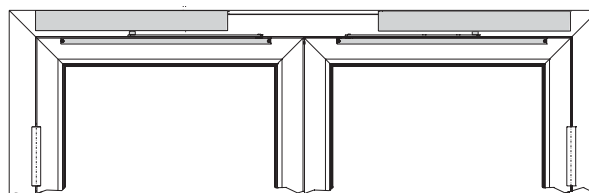
máx. vuelo de la puerta: 30 mm
Ángulo de apertura máx. de puerta: 115°



Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada

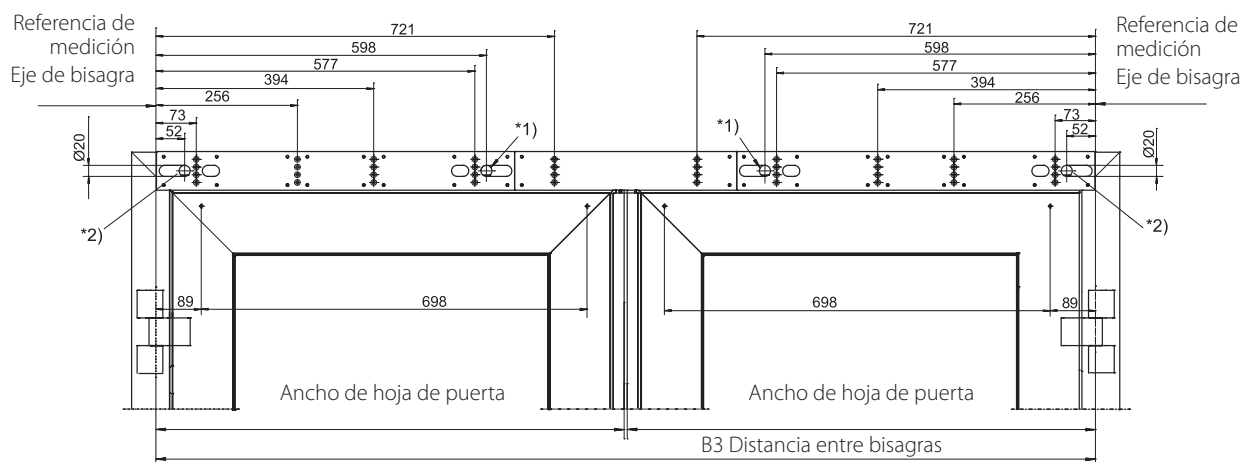
2 hojas, Montaje lado bisagras

Plano N° 70106-ep51



Montaje sobre
marco con guía de
deslizamiento

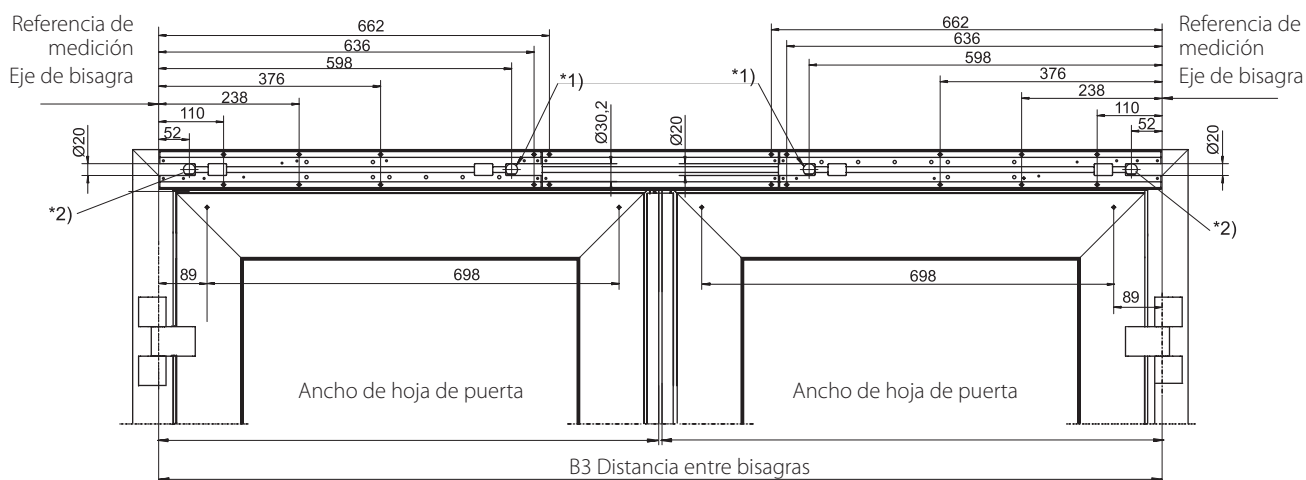
Fijación con placas de montaje



*1) acometida de cables oculta 230 V / 50 Hz.

*2) acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo

Fijación directa

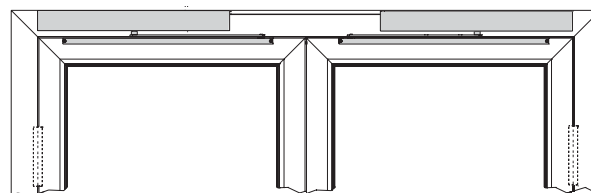


*1) acometida de cables oculta 230 V / 50 Hz.

*2) acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo

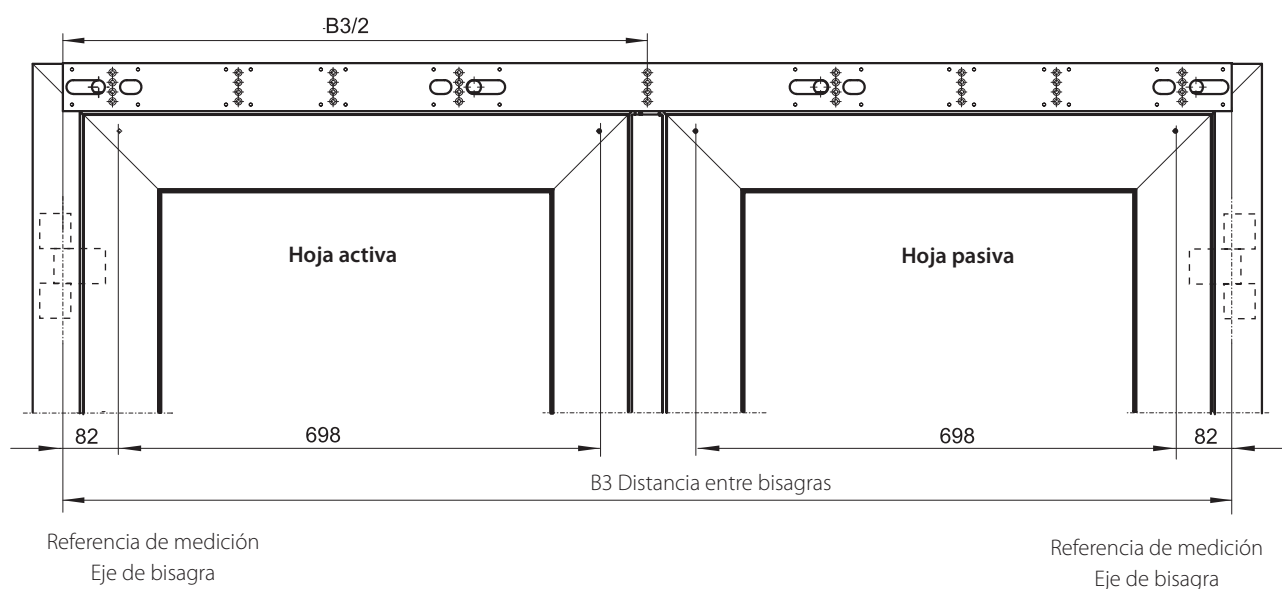
2 hojas, Montaje lado opuesto bisagras

Plano N° 70106-ep52

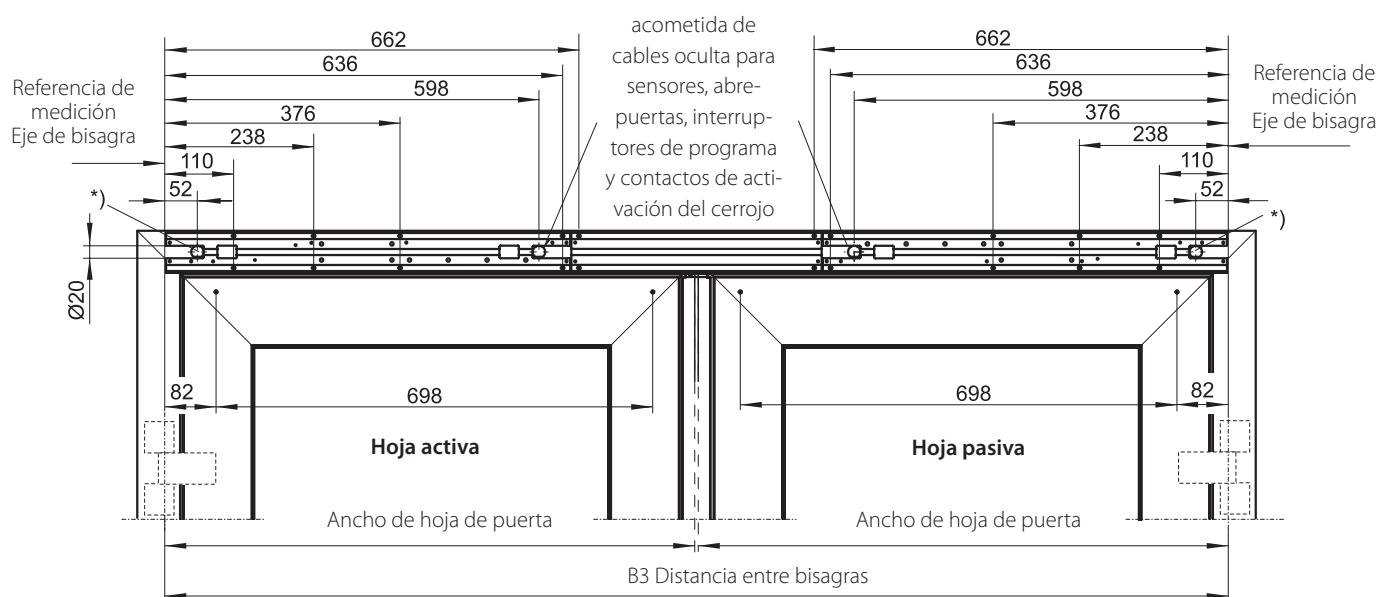


Montaje sobre marco con guía de deslizamiento

Fijación con placas de montaje



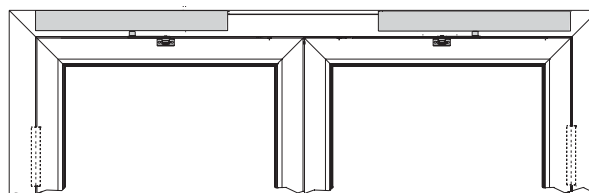
Fijación directa



*) acometida de cables oculta 230 V / 50 Hz derecha e izquierda

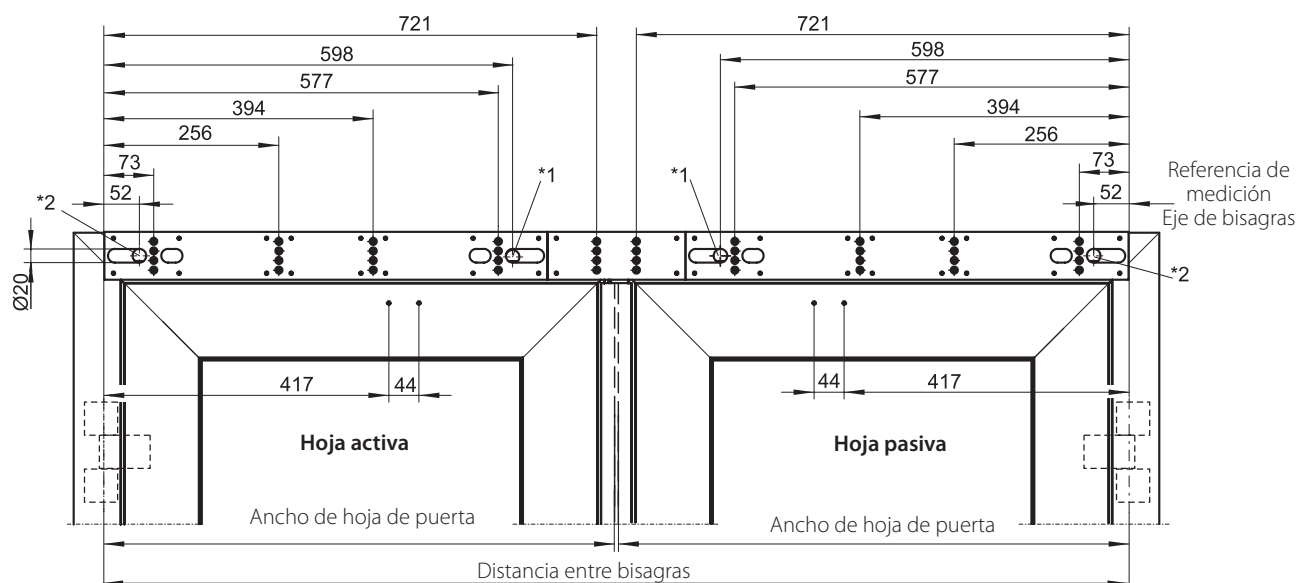
2 hojas, Montaje lado opuesto bisagras

Plano N° 70106-ep53



Montaje sobre marco
con brazo de empuje

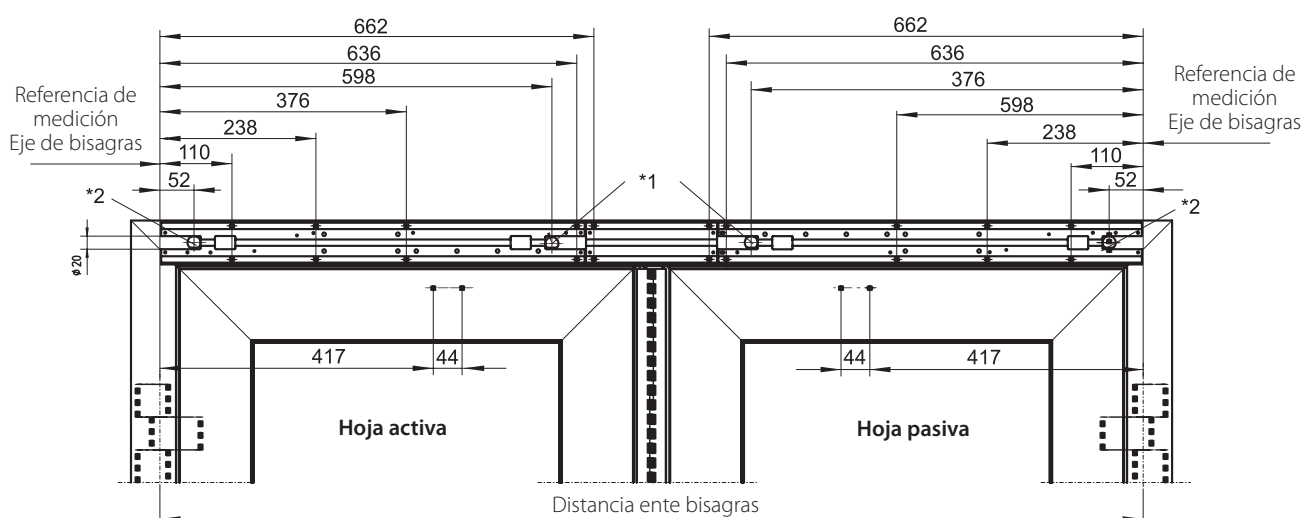
Fijación con placas de montaje



*1) acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo

*2) acometida de cables oculta 230 V / 50 Hz.

Fijación directa

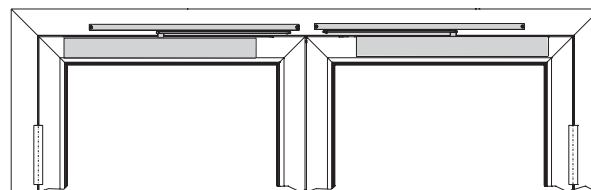


*1) acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo

*2) acometida de cables oculta 230 V / 50 Hz.

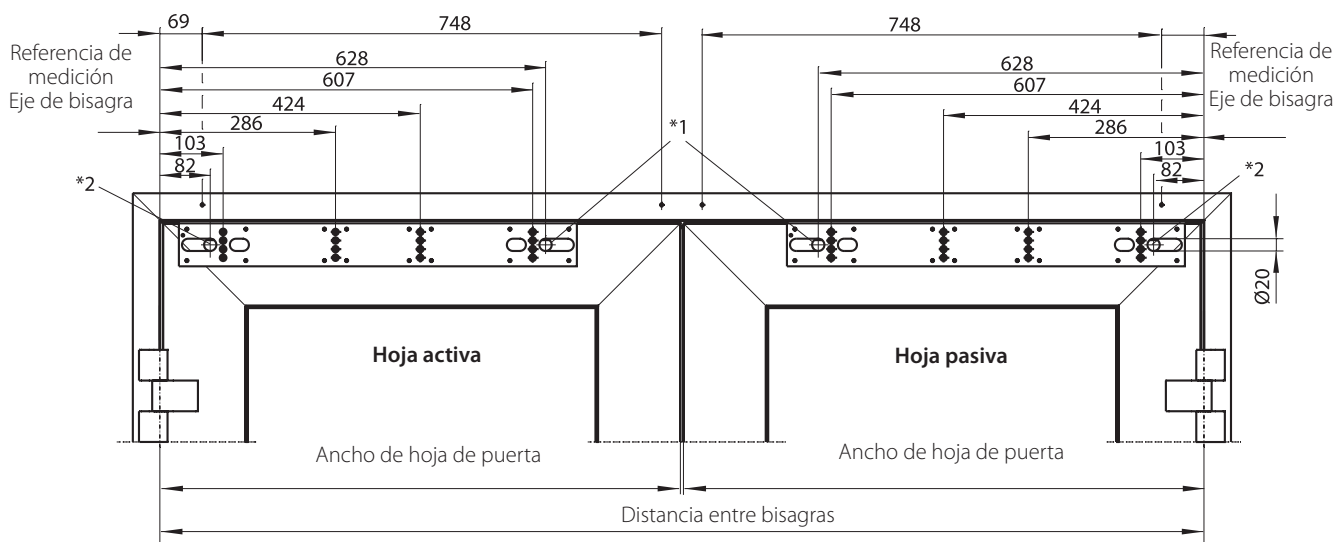
2 hojas, Montaje lado bisagras

Plano N° 70106-ep54



Montaje sobre la
hoja con guía de
deslizamiento

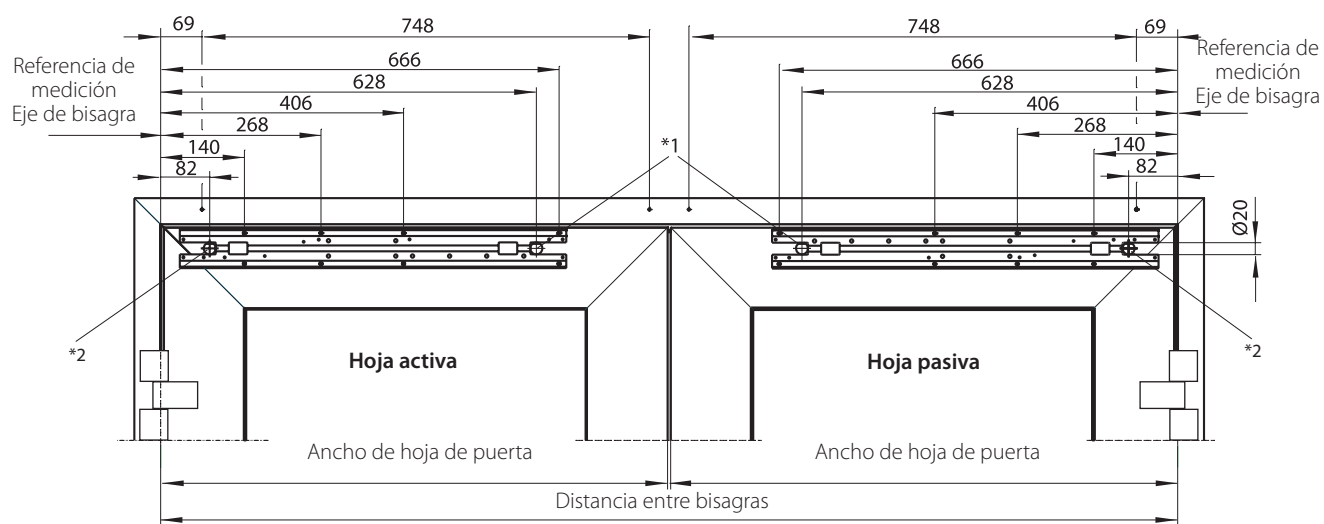
Fijación con placas de montaje



*1) acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo

*2) acometida de cables oculta 230 V / 50 Hz.

Fijación directa



*1) acometida de cables oculta para sensores, abrepuertas, interruptores de programa y contactos de activación del cerrojo

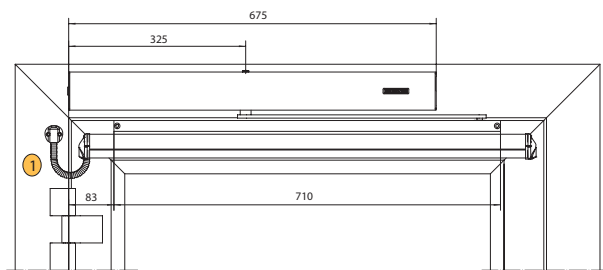
*2) acometida de cables oculta 230 V / 50 Hz.

Medidas de montaje de sensores de seguridad GC 334

Fijación de los sensores (en montaje sobre marco, lado bisagras)

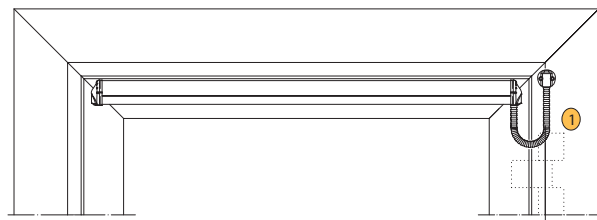
Sensor de seguridad "Abrir"

montaje lado bisagras



Sensor de seguridad "Cerrar"

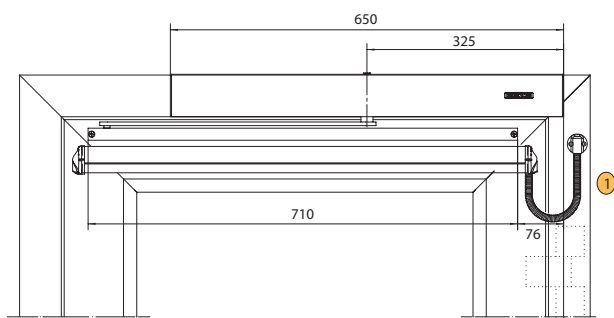
montaje lado opuesto bisagras



Fijación de los sensores (en montaje sobre marco, lado opuesto bisagras)

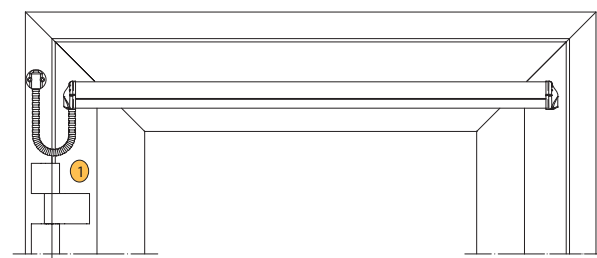
Sensor de seguridad "Cerrar"

montaje lado opuesto bisagras



Sensor de seguridad "Abrir"

montaje lado bisagras

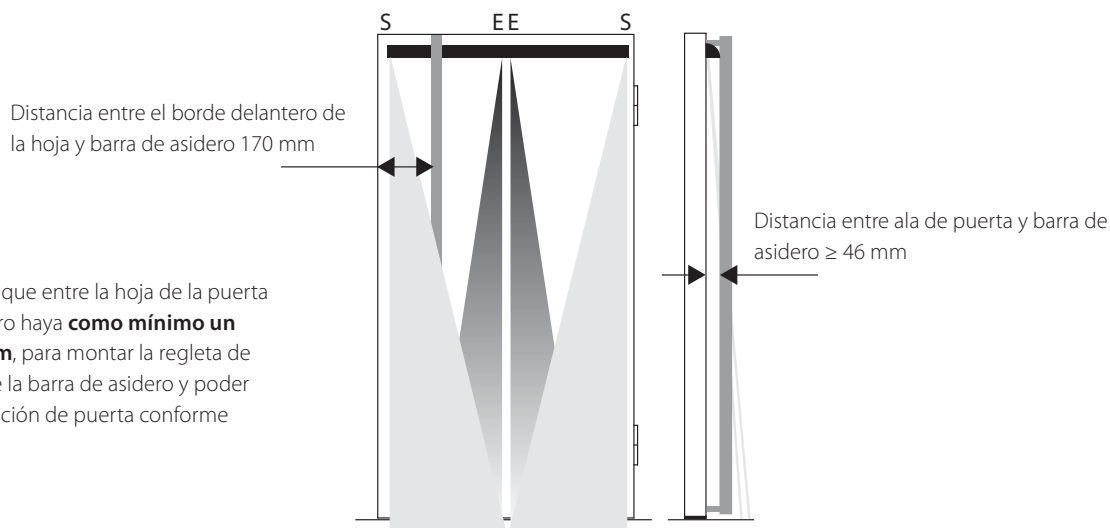


① alimentación opcional de corriente, guiado oculto asimismo posible. Perforación Ø 10 para acometida de cable oculta

Representación: DIN izquierda – DIN derecha: imagen reflejada

Medidas de montaje de sensores de seguridad GC 334 y regleta de sensores con tirador

1. La regleta de sensores debe ser montada de tal manera, que la barra de asidero se encuentre entre el transmisor (S) y el receptor (E).
2. El ángulo debe ser seleccionado de tal manera, que la barra de asidero no se encuentre en el campo infrarrojo.
3. La puerta está asegurada conforme a la norma DIN 18650.



Atención:

Por favor observe, que entre la hoja de la puerta y la barra de asidero haya **como mínimo un espacio de 46 mm**, para montar la regleta de sensores detrás de la barra de asidero y poder realizar una instalación de puerta conforme a DIN-18650.

Esquema de cables EMD/EMD-F, una hoja

HS	Interruptor principal (opcional)
NOT	Paro-Emergencia (opcional)
UT	Pulsador de interrupción CERRAR PUERTA
KB	Emisor de contacto autorizado
PS	Interruptor de programa
ST	Parada-Emergencia
KI	Emisor de contacto interior
KA	Emisor de contacto exterior
TOE	Abrepuertas
RM	Mensaje de enclavamiento
RS	Interruptor de humo
RSZ	Central de interruptores de humo
TS	Cierrapuertas
MK	Contacto magnético

Indicaciones:

- 1) Cable de transición de puerta (volumen de suministro regleta de sensor)
El guiado de cable a través de orificio de paso en la hoja de la puerta no está permitido en puertas de protección contra incendios.
- 2) Salida de cable para accionamiento de puerta véase planos de montaje para Slimdrive EMD/EMD-F 70106-ep01 a -ep04
- 3) Cable en el volumen de suministro del sensor
- 4) montar en cercanías inmediatas de la puerta
- 5) Caja de conexión de tensión de red AxHxP mín. 65 x 65 x 57 mm con introducción PG-11, provista por el cliente
- 6) Caja de conexión de tensión de red AxHxP mín. 94 x 65 x 57 mm con introducción PG-11, provista por el cliente
- 7) p.ej. cable de transición de puerta 8 conductores, Mat.nº 066922
- 8) Caja de derivación, provista por el cliente

Plano nº 70106-9-0971, hoja 1

Para ello plano de conexiones 70106-9-0970, 107579

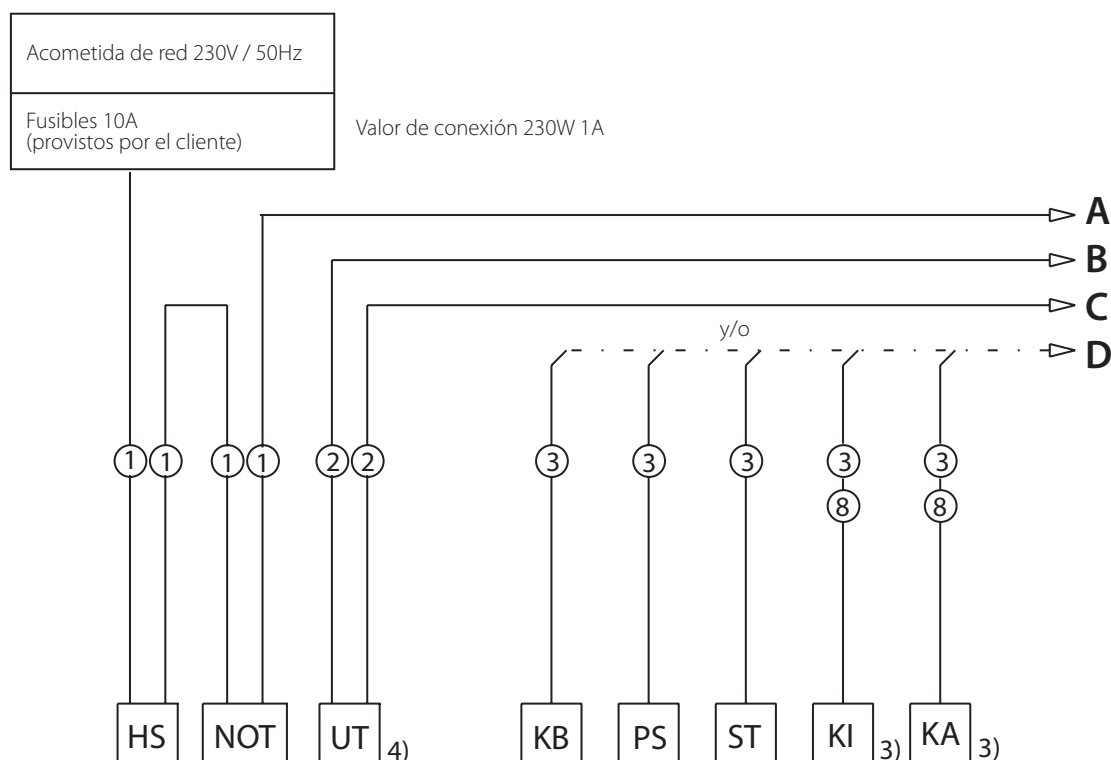
Indicaciones de seguridad:

Tendido de conductores según VDE 0100

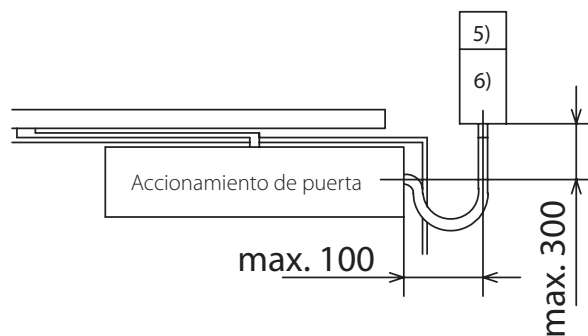
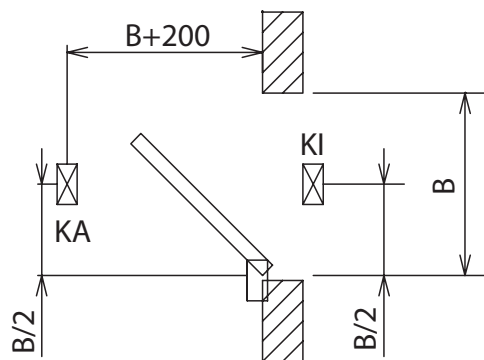
Dejar el cable para el accionamiento como mínimo 1500 mm fuera de la pared

Cable:

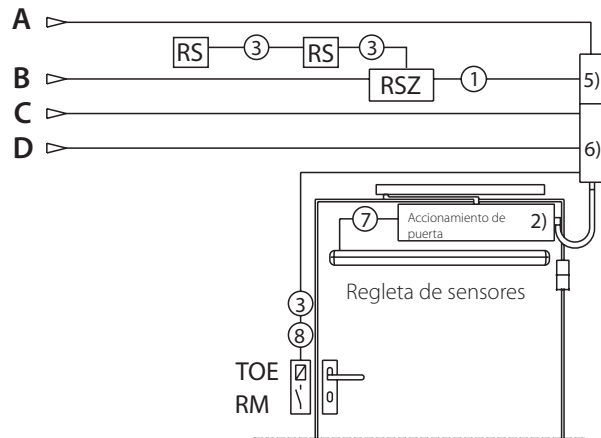
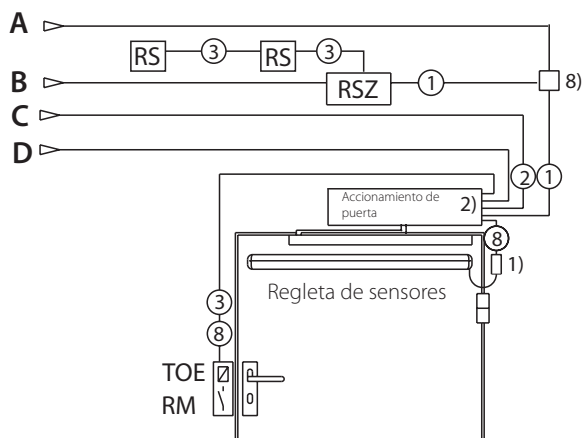
- ① NYM-J 3 x 1,5 mm²
- ② I-Y(ST)Y 1 x 2 x 0,6 LG
- ③ I-Y(ST)Y 2 x 2 x 0,6 LG
- ④ I-Y(ST)Y 4 x 2 x 0,6 LG
- ⑤ LiYY 2 x 0,25 mm²
- ⑥ LiYY 4 x 0,25 mm²
- ⑦ Volumen de suministro de regleta de sensores o LiYY 5 x 0,25 mm²
- ⑧ Tender un tubo vacío con alambre de tracción de diámetro interior 10 mm



Posicionamiento de la caja de conexión durante el montaje de la hoja de la puerta



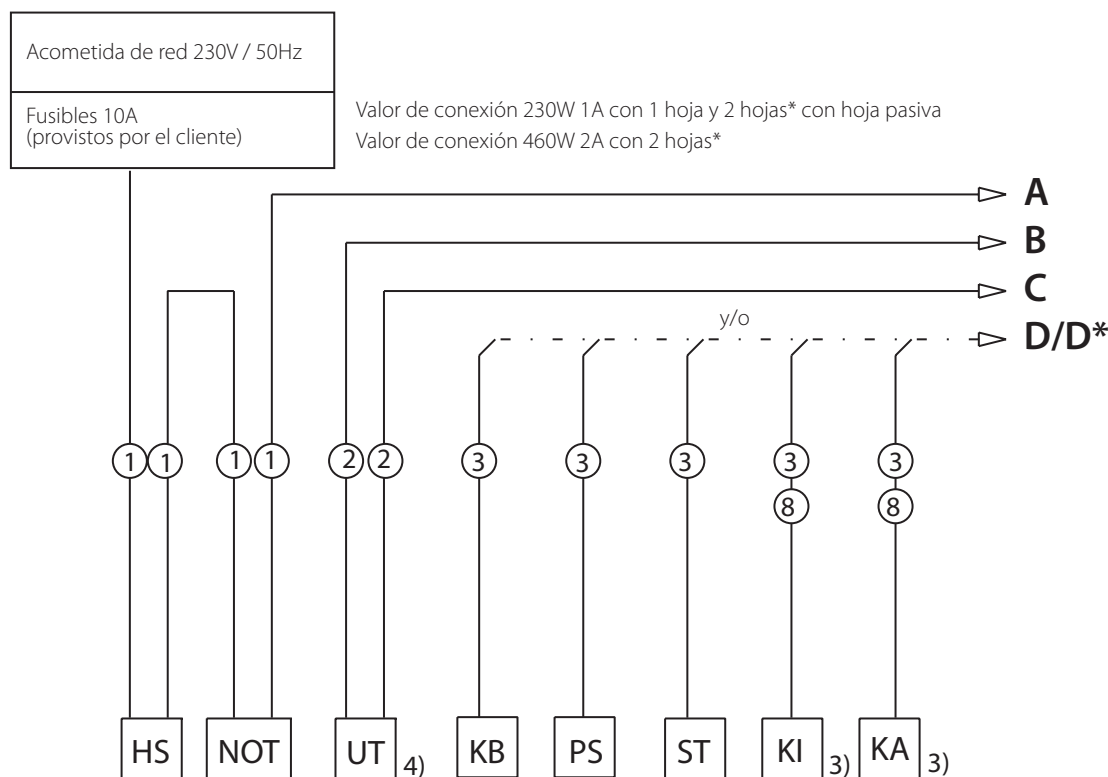
Montaje sobre hoja, una hoja



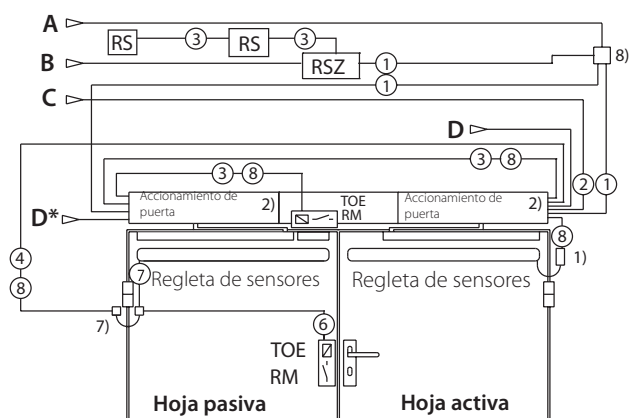
Esquema de cables EMD/EMD-F, dos hojas

Plano nº 70106-9-0971, hoja 2

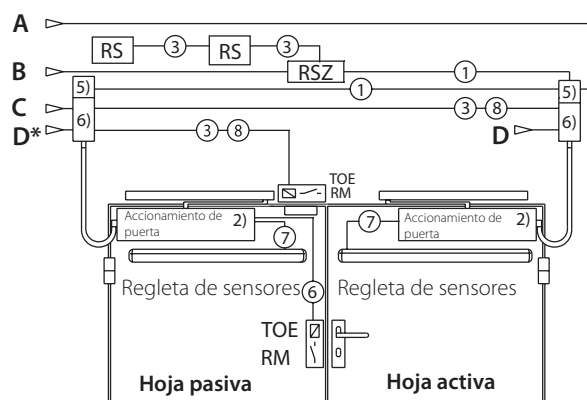
Para ello plano de conexiones 70106-9-0970, 107579



Montaje sobre marco, dos hojas*



Montaje sobre hoja, dos hojas*



* Necesaria una regulación de secuencia de cierre mecánica integrada



Zertifikat Nr.: P-2657/06

(Nur gültig mit umseitigen Bedingungen)

Genehmigungsinhaber : GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Fertigungsstätte : GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29; 71229 Leonberg

Baumusterprüfzeichen



Geltungsdauer
31.12.2010

Erzeugnis : Türantrieb für Drehflügeltüren

Typ : Slimdrive EMD

Prüfgrundlagen : • DIN 18650-1/2: 2005-12
Schlösser und Baubeschläge - Automatische Türsysteme

Prüfergebnis :

Die in den Prüfgrundlagen gestellten Anforderungen werden im Ergebnis der Baumusterprüfung und bei Einhaltung der Bedingungen der Baumusterprüfbescheinigung P-2657/06 von dem ganzen Erzeugnis erfüllt.

Die Genehmigung, das oben abgebildete Prüfzeichen gemäß den umseitig abgedruckten Bedingungen zu verwenden, wird hiermit erteilt.

Arnstadt, 19.05.2006

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH
Prüfstelle für Gerätesicherheit


Dipl.-Ing. Sorge
Leiter der Prüfstelle





Zertifikat Nr.: P-2667/06

(Nur gültig mit umseitigen Bedingungen)

Genehmigungsinhaber : GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Fertigungsstätte : GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29, 71229 Leonberg

Baumusterprüfzeichen



Geltungsdauer
31.12.2010

Erzeugnis : Türantrieb für Drehflügeltüren zum Einsatz an Feuerschutztüren

Typ : Slimdrive EMD-F

Prüfgrundlagen : • DIN 18650-1/2: 2005-12
Schlösser und Baubeschläge - Automatische Türsysteme

Prüfergebnis :

Die in den Prüfgrundlagen gestellten Anforderungen werden im Ergebnis der Baumusterprüfung und bei Einhaltung der Bedingungen der Baumusterprüfbescheinigung P-2667/06 von dem ganzen Erzeugnis erfüllt.

Die Genehmigung, das oben abgebildete Prüfzeichen gemäß den umseitig abgedruckten Bedingungen zu verwenden, wird hiermit erteilt.

Arnstadt, 19.05.2006

TÜV Thüringen Anlagentechnik GmbH
Prüfstelle für Gerätesicherheit

Dipl.-Ing. Sorge
Leiter der Prüfstelle



GEZE GmbH
P.O. Box 1363
71226 Leonberg
Germany

GEZE GmbH
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Germany
Telefon +49 (0) 7152-203-0
Telefax +49 (0) 7152-203-310

www.geze.com

Germany
GEZE Sonderkonstruktionen GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord/Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
Fax +49 (0) 30-47 89 90-17
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-83082-0
Fax +49 (0) 201-83082-20
E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte
Adenauerallee 2
61440 Oberursel (b. Frankfurt)
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
Fax +49 (0) 6171-63610-1
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd
Reinhold-Vöster-Straße 21-29
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-203-594
Fax +49 (0) 7152-203-438
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE Service GmbH NL Südwest
Reinhold-Vöster-Straße 25
71229 Leonberg
Tel. +49 (0) 7152-92 33 34

GEZE Service GmbH NL Nord-Ost
Bühningstraße 8
13086 Berlin (Weissensee)
Tel. +49 (0) 30-47 02 17 32

GEZE Service GmbH NL West
Nordsternstraße 65
45329 Essen
Tel. +49 (0) 201-8 30 82 16

GEZE Service GmbH NL Mitte
Feldbergstrasse 59
61440 Oberursel
Tel. +49 (0) 6171-63 61 03

GEZE Service GmbH NL Süd
Keltenring 10
85658 Eggening
Tel. +49 (0) 8095-87 13 61

Austria
GEZE Austria GmbH
Mayrwiesstraße 12
5300 Hallwang b. Salzburg
Tel. +43-(0)662-663142
Fax +43-(0)662-663142-15
E-Mail: austria.at@geze.com

Baltic States
GEZE GmbH Baltic States office
Dzelzavas iela 120 S
1021 Riga
Tel. +371 (0) 67 89 60 35
Fax +371 (0) 67 89 60 36
E-Mail: office-latvia@geze.com

Benelux
GEZE Benelux B.V.
Leemkuil 1
Industrieterrein Kapelbeemd
5626 EA Eindhoven
Tel. +31-(0)40-26290-80
Fax +31-(0)40-26 290-85
E-Mail: benelux.nl@geze.com

Bulgaria
GEZE Bulgaria - Trade
Representative Office
61 Pirinski Prohod, entrance „B“,
4th floor, office 5,
1680 Sofia
Tel. +359 (0) 24 70 43 73
Fax +359 (0) 24 70 62 62
E-Mail: office-bulgaria@geze.com

China
GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Shuangchenzhong Road
Beichen Economic Development
Area (BEDA)
Tianjin 300400, P.R. China
Tel. +86(0)22-26973995-0
Fax +86(0)22-26972702
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
Unit 25N, Cross Region Plaza
No 899, Ling Ling Road,
Xuhui District
200030 Shanghai, P.R. China
Tel. +86 (0)21-523 40 960
Fax +86 (0)21-644 72 007
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
Room 17C3
Everbright Bank Building, No.689
Tian He Bei Road
510630 Guangzhou
P.R. China
Tel. +86(0)20-38731842
Fax +86(0)20-38731834
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
Room 1001, Tower D
Sanlitun SOHO
No. 8, Gongti North Road,
Chaoyang District
100027 Beijing, P.R.China
Tel. +86 (0)10-5935 9300
Fax: +86 (0)10-5935 9322
E-Mail: chinasales@geze.com.cn

France
GEZE France S.A.R.L.
ZAC de l'Orme Rond
RN 19
77170 Servon
Tel. +33-(0)1-606260-70
Fax +33-(0)1-606260-71
E-Mail: france.fr@geze.com

Hungary
GEZE Hungary Kft.
Bartók Béla út 105-113.
Budapest
H-1115
Tel. +36 (1) 481 4670
Fax +36 (1) 481 4671
E-Mail: office-hungary@geze.com

Iberia
GEZE Iberia S.R.L.
Pol. Ind. El Pla
C/Comerc, 2-22, Nave 12
08980 Sant Feliu de Llobregat
(Barcelona)
Tel. +34(0)9-02194036
Fax +34(0)9-02194035
E-Mail: info@geze.es

India
GEZE India Private Ltd.
MF 2 & 3, Guindy Industrial Estate
Ekkattuthangal
Chennai 600 097
Tamilnadu
Tel. +91 44 3061 6900
Fax +91 44 3061 6901
E-Mail: office-india@geze.com

Italy
GEZE Italia Srl
Via Giotto, 4
20040 Cambiago (MI)
Tel. +3902950695-11
Fax +3902950695-33
E-Mail: italia.it@geze.com

GEZE Engineering Roma Srl
Via Lucrezia Romana, 91
00178 Roma
Tel. +3906-7265311
Fax +3906-72653136
E-Mail: roma@geze.biz

Poland
GEZE Polska Sp.z o.o.
ul. Annapol 21
03-236 Warszawa
Tel. +48 (0)22 440 4 440
Fax +48 (0)22 440 4 400
E-Mail: geze.pl@geze.com

Romania
GEZE Romania s.r.l.
IRIDE Business Park,
Str. Dimitrie Pompeiu nr. 9-9a,
Building 10, Level 2, Sector 2,
020335 Bucharest
Tel.: +40 (0) 21 25 07 750
Fax: +40 (0) 21 25 07 750
E-Mail: office-romania@geze.com

Russian Federation
GEZE GmbH Representative
Office Russia
Kolodesnij pereulok3, str. 25
Office Nr. 5201-5203
107076 Moskau
Tel. +7 (0) 49 55 89 90 52
Fax +7 (0) 49 55 89 90 51
E-Mail: office-russia@geze.com

Scandinavia – Sweden
GEZE Scandinavia AB
Mallslingan 10
Box 7060
18711 Täby, Sweden
Tel. +46(0)8-7323-400
Fax +46(0)8-7323-499
E-Mail: sverige.se@geze.com

Scandinavia – Norway
GEZE Scandinavia AB avd. Norge
Industriveien 34 B
2073 Dal
Tel. +47(0)639-57200
Fax +47(0)639-57173
E-Mail: norge.se@geze.com

Scandinavia – Finland
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Herralantie 824
Postbox 20
15871 Hollola
Tel. +358(0)10-4005100
Fax +358(0)10-4005120
E-Mail: finland.se@geze.com

Scandinavia – Denmark
GEZE Danmark
Branch office of GEZE Scandinavia AB
Høje Taastrup Boulevard 53
2630 Taastrup
Tel. +45(0)46-323324
Fax +45(0)46-323326
E-Mail: danmark.se@geze.com

South Africa
DCLSA Distributors (Pty.) Ltd.
118 Richards Drive, Halfway House,
Ext 111
P.O. Box 7934, Midrand 1685
Tel. +27(0)113158286
Fax +27(0)113158261
E-Mail: info@dclsa.co.za

Switzerland
GEZE Schweiz AG
Bodenackerstrasse 79
4657 Dulliken
Tel. +41-(0)62-2855400
Fax +41-(0)62-2855401
E-Mail: schweiz.ch@geze.com

Turkey
GEZE GmbH Türkiye - İstanbul
İrtibat Bürosu
Ataşehir Bulvarı, Ata 2/3
Plaza Kat: 9 D: 84 Ataşehir
Kadıköy / İstanbul
Tel. + 90 (0) 21 64 55 43 15
Fax + 90 (0) 21 64 55 82 15
E-Mail: office-turkey@geze.com

Ukraine
Repräsentanz GEZE GmbH Ukraine
ul. Vikentija Hvoyki, 21,
office 151
04080 Kiev
Tel. +38 (0) 44 49 97 725
Fax +38 (0) 44 49 97 725
E-Mail: office-ukraine@geze.com

United Arab Emirates/GCC
GEZE Middle East
P.O. Box 17903
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Tel. +971(0)4-8833112
Fax +971(0)4-8833240
E-Mail: geze@emirates.net.ae

United Kingdom
GEZE UK Ltd.
Blenheim Way
Fradley Park
Lichfield
Staffordshire WS13 8SY
Tel. +44(0)1543443000
Fax +44(0)1543443001
E-Mail: info.uk@geze.com

REPRESENTANTE **GEZE**